

Руководство
пользователя
Пайдаланушы
нұсқаулығы
Стиральная машина
Кір жуғыш машина



HW100-BP12406

RU
KZ

Haier

Благодарим вас за приобретение продукции Haier.

Перед использованием устройства внимательно прочтите настоящее руководство. Руководство содержит важную информацию, которая поможет вам максимально эффективно использовать данное устройство и обеспечить его безопасную и надлежащую установку, эксплуатацию и техническое обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы вы всегда могли воспользоваться им для безопасного и правильного использования устройства.

Если вы решите продать устройство, передать или оставить его новым владельцам дома при переезде, передайте также и данное руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с правилами эксплуатации устройства и техникой безопасности.

Условные обозначения



Внимание! Важная информация по технике безопасности



Общие сведения и рекомендации



Экологическая информация

Утилизация



Помогите защитить окружающую среду и здоровье людей. Поместите упаковку в соответствующие контейнеры и направьте на переработку. Окажите содействие в реализации переработки отходов электрических и электронных устройств. Запрещается утилизировать устройства, обозначенные данным символом, вместе с бытовыми отходами. Сдайте устройство на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в местное муниципальное учреждение.



ВНИМАНИЕ!

Опасность травмы или удушья!

Отсоедините устройство от сети электропитания. Отрежьте сетевой кабель и утилизируйте его. Снимите фиксатор дверцы, чтобы дети и домашние животные не могли быть заперты внутри устройства.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание травм и поражения электрическим током поврежденный сетевой кабель должен быть заменен производителем, представителем сервисного центра или другим квалифицированным специалистом.

Устройство предназначено для использования в бытовых и других аналогичных условиях, таких как:

- кухни магазинов, офисов и прочих служебных помещений;
- в загородных домах;
- в номерах гостиниц, мотелей и других аналогичных жилых помещениях;
- в гостиницах типа «ночлег и завтрак»;
- зоны общего пользования в многоквартирных домах или прачечных.

1. Правила техники безопасности.....	4
2. Описание устройства	7
3. Панель управления.....	8
4. Программы.....	11
5. Дополнительная функция	12
6. Повседневное использование.....	13
7. Экологически ответственное использование.....	18
8. Уход и очистка.....	19
9. Устранение неисправностей.....	22
10. Установка.....	25
11. Технические характеристики	29
12. Клиенттерге қызмет көрсету	31
13. Гарантийные условия	32

Перед первым включением устройства ознакомьтесь со следующими рекомендациями по технике безопасности:



ВНИМАНИЕ!

Перед первым использованием:

- ▶ Убедитесь в отсутствии повреждений, полученных при транспортировке.
- ▶ Убедитесь, что сняты все транспортировочные болты.
- ▶ Снимите всю упаковку и храните ее в недоступном для детей месте.
- ▶ Ввиду большой массы машины все манипуляции с ней должны выполнять как минимум два человека.

Повседневное использование

- ▶ Данная машина может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющими достаточного опыта и знаний, если они делают это под надзором или были проинструктированы в отношении безопасного использования устройства и понимают возможные опасности.
- ▶ Не допускайте нахождения детей в возрасте до 3 лет вблизи машины без постоянного присмотра за ними.
- ▶ Детям запрещается играть с машиной.
- ▶ Не подпускайте детей или домашних животных близко к машине, если ее дверца открыта.
- ▶ Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- ▶ Застегните молнии, закрепите свисающие нити и позаботьтесь о мелких предметах, чтобы предотвратить спутывание белья. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- ▶ Запрещается прикасаться к устройству влажными или мокрыми руками, если вы босиком, либо если у вас мокрые или влажные ноги.
- ▶ Не накрывайте устройство и не закрывайте ее каким-либо кожухом во время работы или после нее, чтобы обеспечить возможность испарения влаги.
- ▶ Запрещается размещать на машине тяжелые предметы, либо источники тепла или влаги.
- ▶ Запрещается хранить и использовать легковоспламеняющиеся моющие средства или средства для химчистки в непосредственной близости от машины.
- ▶ Не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли в непосредственной близости от машины.
- ▶ Запрещается стирать предметы одежды, обработанные растворителями, не высушив их предварительно на воздухе.



ВНИМАНИЕ!

Повседневное использование

- ▶ Не извлекайте из электрической розетки и не вставляйте в нее вилку шнура питания при наличии в помещении горючего газа.
- ▶ Запрещается производить горячую стирку пористой резины или губчатых материалов.
- ▶ Запрещается стирать белье, загрязненное мукой.
- ▶ Запрещается открывать контейнер для моющих средств в ходе любого процесса стирки.
- ▶ Запрещается прикасаться к дверце во время стирки, поскольку она нагревается.
- ▶ Запрещается открывать дверцу, если видно, что уровень воды выше края отверстия.
- ▶ Не пытайтесь открыть дверцу силой. Дверца оснащена устройством самоблокировки и разблокируется самостоятельно вскоре после завершения процедуры стирки.
- ▶ Выключайте машину после выполнения каждой программы стирки и перед проведением регулярного обслуживания, а также отключайте машину от электросети для экономии электроэнергии и в целях безопасности.
- ▶ При отключении устройства от розетки держитесь за вилку, а не за кабель.

Техническое обслуживание/очистка

- ▶ Если очистку и обслуживание проводят дети, они должны находиться под присмотром.
- ▶ Перед проведением регулярного технического обслуживания отсоедините машину от электросети.
- ▶ Во избежание появления неприятного запаха поддерживайте в чистоте нижнюю часть отверстия люка и оставляйте дверцу и контейнер для моющих средств открытыми, когда машина не используется.
- ▶ Для очистки стиральной машины запрещается использовать распылитель воды или пар.
- ▶ Замену поврежденного шнура питания должен проводить только производитель, его сервисный агент или лица, имеющие аналогичную квалификацию.
- ▶ Не пытайтесь отремонтировать стиральную машину самостоятельно. В случае необходимости ремонта свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.
- ▶ Удалите от машины все посторонние предметы, такие как металлические и хрупкие предметы, химические вещества, горящие свечи, горящие сигареты и т. д.

**ВНИМАНИЕ!****Установка**

- ▶ Машину следует разместить в хорошо проветриваемом месте. Обеспечьте положение, позволяющее полностью открыть дверцу.
- ▶ Запрещается устанавливать машину вне помещения, во влажном месте или в зоне, которая может быть подвержена утечкам воды, например, под раковиной или рядом с ней. В случае попадания воды на машину отключите электропитание и дождитесь высыхания машины естественным образом.
- ▶ Устанавливать и эксплуатировать машину разрешается только при температуре выше 5 °С.
- ▶ Запрещается устанавливать машину непосредственно на ковер, близко к стене или рядом с мебелью.
- ▶ Не устанавливайте машину в зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла (например, плит, обогревателей).
- ▶ Убедитесь, что электрические характеристики, указанные на заводской табличке, соответствуют параметрам источника электропитания. В случае несоответствия обратитесь за помощью к электрику.
- ▶ Запрещается использовать тройники и удлинительные кабели.
- ▶ Используйте только электрический кабель и шланг, поставляемые в комплекте с машиной.
- ▶ Следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель и вилку. При повреждении обратитесь к электрику для замены.
- ▶ Используйте отдельную розетку электропитания с заземлением, обеспечив к ней свободный доступ. Машина обязательно должна быть заземлена.

Специальное напоминание: силовой кабель устройства снабжен 3-жильной вилкой (с заземлением), которая подходит для стандартной 3-жильной розетки (с заземлением). Запрещено отрезать или демонтировать третий контакт (защитное заземление). После установки устройства вилка должна находиться в зоне доступа.

- ▶ Проверьте герметичность и отсутствие утечки в местах соединений шлангов.

Использование по назначению

Данное устройство предназначено только для стирки белья, которое можно стирать в стиральной машине. Во всех случаях необходимо следовать инструкциям по уходу, указанным на этикетке одежды. Стиральная машина предназначена исключительно для бытового использования внутри помещения. Она не предназначена для коммерческого или промышленного использования.

Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства. Использование не по назначению может привести к возникновению опасностей и аннулированию всех гарантийных обязательств.



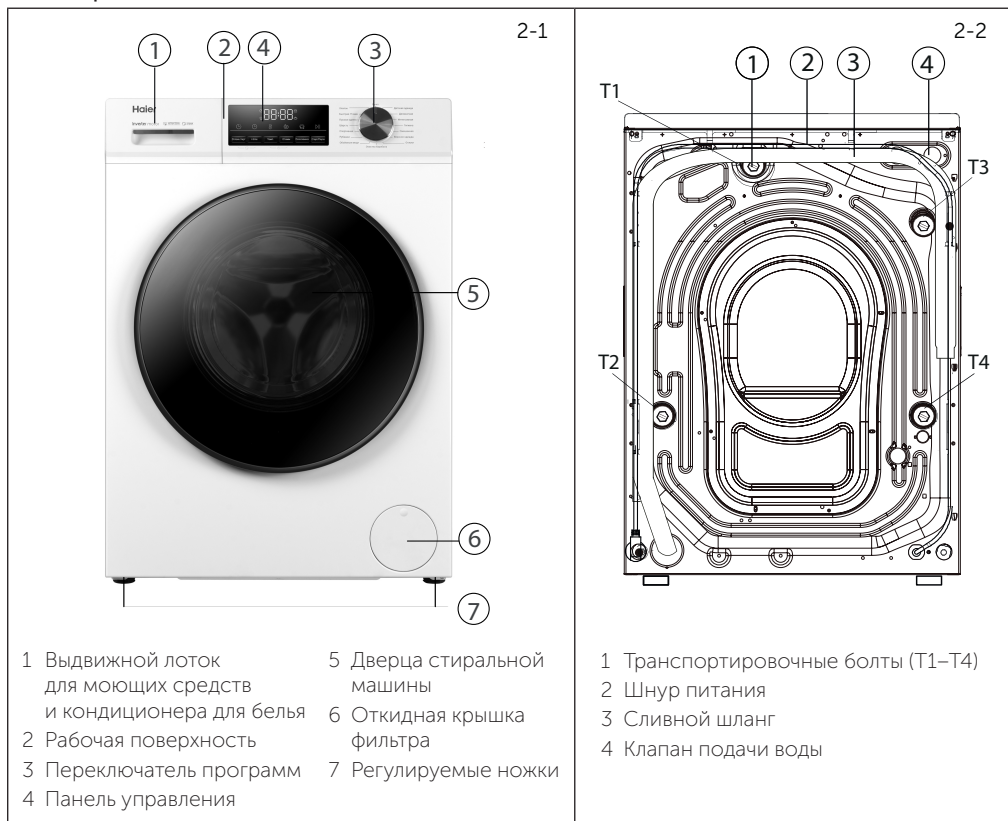
Примечание:

Перед первым включением устройства ознакомьтесь со следующими рекомендациями по технике безопасности:

2.1 Изображение стиральной машины

Вид спереди (Рис. 2-1):

Вид сзади (Рис. 2-2):



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 Выдвижной лоток для моющих средств и кондиционера для белья | 5 Дверца стиральной машины |
| 2 Рабочая поверхность | 6 Откидная крышка фильтра |
| 3 Переключатель программ | 7 Регулируемые ножки |
| 4 Панель управления | |

- | |
|------------------------------------|
| 1 Транспортировочные болты (T1–T4) |
| 2 Шнур питания |
| 3 Сливной шланг |
| 4 Клапан подачи воды |

2.2 Дополнительные принадлежности

Проверьте наличие дополнительных принадлежностей и документации в соответствии с приведенным списком (Рис. 2-3):



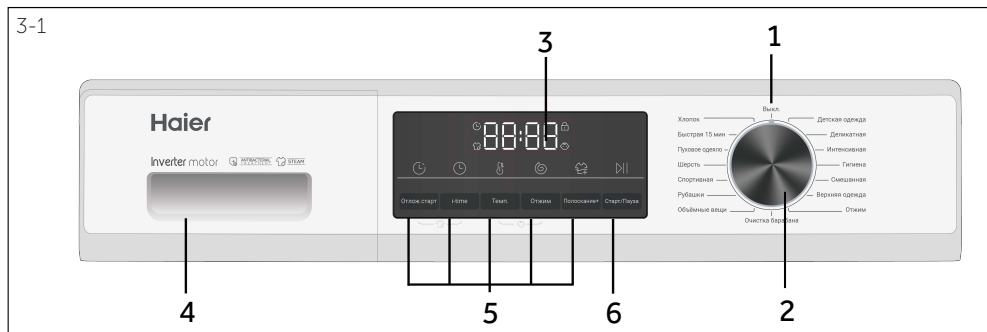
Наливной шланг в сборе

5 заглушек

Кронштейн сливного шланга

Шумопоглощающие губки

Руководство пользователя



- 1 ВЫКЛ.
2 Переключатель программ
3 Дисплей
- 4 Контейнер для моющих средств / кондиционера для белья
5 Функциональные кнопки
6 Кнопка «Старт/Пауза»



Примечание: звуковой сигнал

В следующих случаях звуковой сигнал по умолчанию не будет звучать:

- ▶ при нажатии кнопки
- ▶ после завершения программы
- ▶ при повороте переключателя программ

Звуковой сигнал при необходимости можно отключить; см. раздел «Повседневное использование» (см. стр. 17, 6.13)

3-2

ВЫКЛ.

3.1 "ВЫКЛ."

Поверните ручку в любое положение (кроме «ВЫКЛ.»), чтобы запустить машину. Поверните ручку в положение «ВЫКЛ.», чтобы выключить машину (Рис. 3-2).

3-3



3.2 Переключатель программ

Вращением ручки (Рис. 3-3) можно выбрать одну из 15 программ (кроме «ВЫКЛ.»); при этом на дисплее отобразятся ее настройки по умолчанию.

3.3 Дисплей

На дисплее (Рис. 3-4) отображается следующая информация:

- ▶ Продолжительность стирки
- ▶ Отложенный пуск по времени окончания
- ▶ Коды ошибок и информация по обслуживанию
- ▶ Обработка паром
- ▶ Запирание двери
- ▶ Блокировка от детей

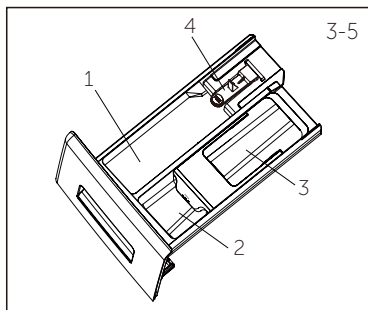
3-4



3.4 Выдвижной лоток для моющих средств

Открыв выдвижной лоток, можно увидеть следующие детали (Рис. 3-5):

1. Отсек для стирального порошка или жидкого моющего средства.
2. Отсек для кондиционера.
3. Отсек для предварительной стирки (эта модель не поддерживает данную функцию, ничего туда не помещайте).
4. Запорный выступ: прижмите его вниз для извлечения выдвижного лотка. Рекомендации по типу моющих средств подходят для различных температур стирки. См. руководство по использованию моющих средств (стр. 15).



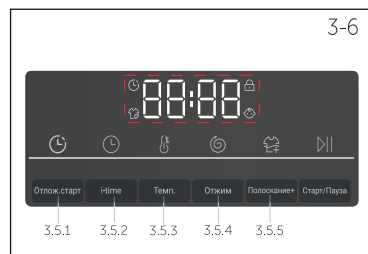
3.5 Функциональные кнопки

Функциональные кнопки (Рис. 3-6) позволяют добавить дополнительные функции в выбранную программу перед ее запуском. На панели управления отображаются соответствующие индикаторы.

При выключении машины или задании новой программы все ранее настроенные дополнительные функции отключаются.

Если кнопка имеет несколько параметров, то нужный параметр можно выбрать последовательным нажатием этой кнопки.

Нужная функция подсвечивается и выбирается нажатием кнопок.



Примечание: заводские настройки

Для достижения наилучших результатов в каждой программе компании Haier присутствуют определенные настройки по умолчанию. При отсутствии специальных требований рекомендуется использовать настройки по умолчанию.

3.5.1 Функциональная кнопка «Отложенный старт»

Эта кнопка (Рис. 3-7) используется для запуска программы с задержкой. Задержку времени окончания можно увеличивать с шагом в 30 минут, но она не может составлять более 24 ч (время окончания будет больше, чем время исходной программы). Например, символы 6:30 на дисплее означают, что цикл программы закончится через 6 часов 30 минут. Для активации отложенного старта нажмите кнопку «Старт/Пауза». Отложенный старт не работает в режимах «Отжим» и «Освежить».

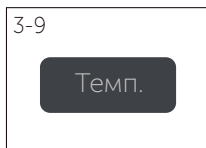


Примечание: жидкое моющее средство

При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется активировать задержку времени окончания стирки.

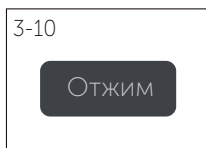
3.5.2 Функциональная кнопка «I-time»

Эта функция (Рис. 3-10) позволяет вручную активировать различное время стирки. Эту функцию не поддерживают программы «Отжим», «Полоскание и отжим» и «Очистка барабана».



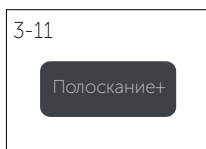
3.5.3 Функциональная кнопка «Температура»

Эта кнопка (Рис. 3-9) используется, чтобы изменять температуру в программе стирки. Если значение не подсвечено, (на дисплее «--°C»), вода нагреваться не будет.



3.5.4 Функциональная кнопка «Отжим»

Эта кнопка (Рис. 3-10) используется для изменения или отмены режима отжима в программе. Если на дисплее высвечивается значение «P», белье отжиматься не будет.



3.5.5 Кнопка «Полоскание+»

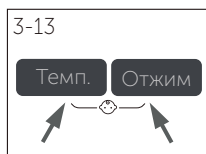
Эта кнопка (Рис. 3-11) используется для более интенсивного полоскания белья чистой водой. Данный режим рекомендуется использовать для стирки белья для людей с чувствительной кожей.

С помощью повторного нажатия этой кнопки можно выбрать от одного до трех дополнительных циклов. Они будут отображаться на дисплее как P-0/P--1/P--2/P--3. Возможное количество дополнительных полосканий зависит от выбранной программы.




3.6 Кнопка «Старт/Пауза» (Start/Pause)

Плавно нажмите эту кнопку (Рис. 3-12), чтобы запустить или прервать текущую программу. Во время настройки и выполнения программы светодиодный индикатор кнопки будет гореть непрерывно или мигать.

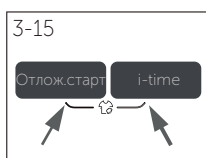


3.7 Блокировка от детей


Выберите и запустите программу; нажмите одновременно и удерживайте в течение 3 секунд кнопки «Темп.» и «Отжим» (Рис. 3-13), чтобы заблокировать активацию всех элементов панели. На панели отображается значок «». Для разблокировки снова нажмите эти две кнопки.

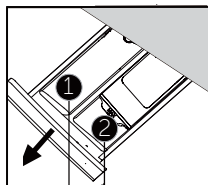
Индикатор блокировки от детей загорается, когда блокировка от детей включена. Данная функция является дополнительной и включается в процессе работы машины.

Если при включенной блокировке от детей будет нажиматься какая-либо кнопка, то на дисплее будет отображаться последовательность символов **clot** (Рис. 3-14). Панель не реагирует на такое нажатие.



3.8 Обработка паром

Выберите и запустите программу; нажмите одновременно и удерживайте в течение 3 секунд кнопки «Отложенный старт» и «i-time» (Рис. 3-15), чтобы заблокировать активацию других элементов панели. На панели отобразится значок «». Температура стирки этой программы составляет 60 °C.



Отсеки контейнера для моющих средств:

- ❶ для моющего средства
- ❷ для кондиционера или средства для ухода

● Да, ○ Дополнительно, / Нет

Программа	Макс. загрузка стиральной машины, кг	Температура, °C ¹⁾		По умолчанию	1	2	Тип ткани	Заданная скорость вращения, об/мин
		Допустимый диапазон						
Хлопок	10	* до 90	30	●	○	Хлопок	1000	
Смешанная	5	* до 60	30	●	○	Слегка загрязненные смешанные ткани – стирка хлопка и синтетики	1000	
Гигиена	5	* до 90	60	●	○	Хлопок / синтетика	1000	
Детская одежда	5	* до 90	40	●	○	Хлопок / синтетика	1000	
Рубашки	2.5	* до 40	20	●	○	Хлопок	1000	
Пуховое одеяло	2.5	* до 40	30	●	/	Синтетика или смешанные ткани	800	
Деликатная	2.5	* до 30	30	●	○	Деликатные ткани и шелк	600	
Быстрая 15 мин ²⁾	1	* до 40	*	●	○	Хлопок / синтетика	1000	
Шерсть	1	* до 40	*	●	○	Хлопок	800	
Объемные вещи	5	* до 60	30	●	○	Хлопок	1000	
Верхняя одежда	2	* до 30	20	●	○	Куртки	600	
Спортивная	2	* до 40	20	●	○	Спортивная одежда	800	
Интенсивная	10	* до 90	30	/	○	Все ткани	1000	
Отжим	10	/	/	/	/	Все ткани	1000	
Очистка барабана	/	* или 90	90	/	/	/	/	

* Вода не нагревается.

- 1) Выберите температуру стирки 90 °C только в случае специальных гигиенических требований.
- 2) Уменьшите количество моющего средства в связи с короткой продолжительностью программы.

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в целях повышения качества.

- 3) Температура программы «Гигиена» составляет 90 °C, это не дополнительная программа.

Программа	Настройки		
	Отложенный старт	Пар	Дополнительное полоскание
Хлопок	○	○	○
Смешанный режим	○	○	○
Гигиена	○	○	○
Детская одежда	○	○	○
Рубашки	○	/	○
Пуховое одеяло	○	/	○
Деликатная	○	/	○
Быстрая 15 мин	○	/	○
Шерсть	○	/	○
Объёмные вещи	○	○	○
Верхняя одежда	○	/	○
Спортивная	○	/	○
Интенсивная	○	○	○
Отжим	/	/	/
Очистка барабана	/	/	/



Примечание: автоматическое взвешивание

Стиральная машина оборудована системой определения массы загрузки. При небольшой загрузке расход электроэнергии, воды и время стирки в некоторых программах будут уменьшены автоматически. Время, отображаемое на дисплее по умолчанию, может изменяться в зависимости от массы загрузки.



Примечание: программа расчета энергопотребления

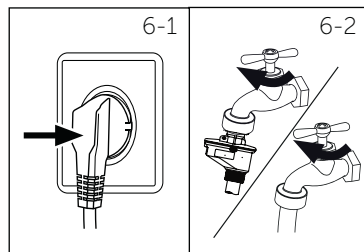
Программа расчета энергопотребления: хлопок+60 °C+1200 об/мин.

6.1 Источник питания

Подключите стиральную машину к электросети (220–240 В, ~50 Гц; см. Рис. 6-1). См. также раздел «Установка» (стр. 28).

6.2 Подключение шланга подачи воды

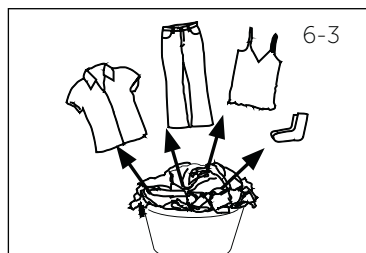
- ▶ Перед подключением проверьте чистоту и прозрачность воды на входе.
- ▶ Откройте кран (Рис. 6-2).

**Примечание: герметичность**

Перед использованием, откройте кран и проверьте наличие возможных утечек в соединениях между краном и шлангом подачи воды.

6.3 Подготовка белья к стирке

- ▶ Рассортируйте белье и одежду по типам тканей, из которых они изготовлены (хлопок, синтетические ткани, шерсть или шелк и пр.), а также по степени загрязненности (Рис. 6-3). Обратите внимание на рекомендации по стирке на этикетках одежды.
- ▶ Отделите белые ткани от цветных. Попробуйте сначала постирать цветные ткани вручную, чтобы выяснить, подвержены ли они линьке или усадке.
- ▶ Освободите карманы (от ключей, монет и пр.) и снимите твердые декоративные предметы (например, броши) с одежды.
- ▶ Предметы одежды с неподшитыми краями, деликатные ткани и ткани тонкого плетения, например, тонкие занавески, следует поместить в мешок для стирки деликатных изделий (их лучше стирать вручную или применить сухую чистку).
- ▶ Застегните молнии, липучки и крючки и убедитесь, что пуговицы пришиты прочно.
- ▶ Поместите изделия из деликатных тканей, такие как белье без подрубки, нижнее белье из деликатных тканей и мелкие предметы, такие как носки, ремни, бюстгалтеры и т. д. в мешок для стирки.
- ▶ Разверните крупные вещи, такие как простыни, покрывала и т. п.
- ▶ Выверните наизнанку джинсы и ткани с принтами, декоративные или яркие; по возможности стирайте их отдельно.

**ОСТОРОЖНО!**

Нетканые элементы, а также мелкие, непрочно закрепленные и острые предметы могут привести к порче и повреждению одежды и машины.

Указания по уходу

Стирка		
 Стирка при температуре до 95 °С, стандартный цикл	 Стирка при температуре до 60 °С, стандартный цикл	 Стирка при температуре до 60 °С, деликатный цикл
 Стирка при температуре до 40 °С, стандартный цикл	 Стирка при температуре до 40 °С, деликатный цикл	 Стирка при температуре до 40 °С, очень деликатный цикл
 Стирка при температуре до 30 °С, стандартный цикл	 Стирка при температуре до 30 °С, деликатный цикл	 Стирка при температуре до 30 °С, очень деликатный цикл
 Ручная стирка при температуре не более 40 °С	 Не стирать	
Отбеливание		
 Допускается любой отбеливатель	 Разрешено использовать только кислородсодержащий/бесхлорный отбеливатель	 Не отбеливать
Сушка		
 Барабанная сушка возможна, обычная температура	 Барабанная сушка возможна, более низкая температура	 Не применять барабанную сушку
 Сушить на веревке	 Сушить в разложенном виде	
Глажка		
 Гладить при максимальной температуре до 200 °С	 Гладить при средней температуре до 150 °С	 Гладить при максимальной температуре 110 °С (низкотемпературное глажение), без пара (глажение с паром может вызывать необратимые повреждения)
 Не гладить		
Профессиональный уход за тканью		
 Химчистка с использованием тетрахлорэтилена	 Химчистка с использованием углеводородов	 Не подвергать химчистке
 Профессиональная влажная чистка	 Не подвергать профессиональной влажной чистке	

6.4 Загрузка стиральной машины

- ▶ Загружайте белье поштучно.
- ▶ Не перегружайте машину / Обратите внимание, что для различных программ указаны различные значения максимальной загрузки! Правило определения максимальной загрузки: между бельем и верхом барабана должен оставаться промежуток не менее шести дюймов.
- ▶ Осторожно закройте дверцу. Убедитесь, что белье не оказалось зажатым. Зажатое дверцей белье приведет повреждению манжеты люка. Данное повреждение не покрывается гарантией.

6.5 Выбор моющего средства

- ▶ Эффективность и результат стирки определяются качеством используемого моющего средства.
- ▶ Используйте только то моющее средство, которое предназначено для машинной стирки.
- ▶ При необходимости используйте специальные моющие средства, например, для синтетических и шерстяных тканей.
- ▶ См. советы по использованию на наклейках моющих средств, предназначенных для очистки столешницы.
- ▶ Не используйте средства для химической чистки, такие как трихлорэтилен и аналогичные продукты.

Выберите наиболее подходящее моющее средство

Программа	Вид моющего средства				
	Универсальная стирка	Цветные ткани	Деликатные ткани	Специальная	Кондиционер для белья
Хлопок	L/P	L/P	-	-	o
Смешанный режим	L/P	L/P	-	-	o
Гигиена	L/P	L/P	-	-	o
Детская одежда	-	-	L/P	L/P	o
Рубашки	L/P	L/P	-	-	o
Пуховое одеяло	-	-	L	L/P	o
Деликатная	-	-	L/P	L/P	o
Быстрая 15 мин	L	L	-	-	o
Шерсть	-	-	L/P	L/P	o
Объемные вещи	L/P	L/P	-	-	o
Верхняя одежда	-	-	L/P	L/P	-
Спортивная	-	-	-	L/P	-
Интенсивная	L/P	L/P	-	-	o
Отжим	-	-	-	-	-
Очистка барабана	-	-	-	o	-

L = гель/жидкое моющее средство; P = стиральный порошок; O = дополнительно; _ = нет.

В случае использования жидкого моющего средства не рекомендуется включать отложенный старт программы.

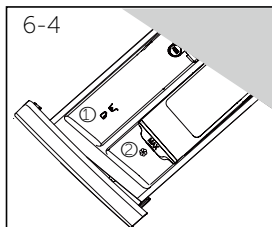
Рекомендуется использовать:

- ▶ Стиральный порошок: 20–90 °C* (40–60 °C для наилучшего результата)
- ▶ Средство для стирки цветных тканей: 20–60 °C* (30–60 °C для наилучшего результата)
- ▶ Средство для шерсти/деликатных тканей: 20–30 °C (20–30 °C для наилучшего результата)

* Выбирайте температуру стирки 90 °C только в случае специальных гигиенических требований.

* При установке температуры 60 °C и выше рекомендуется использовать меньшее количество моющего средства. Рекомендуется использовать специальное дезинфицирующее средство, которое подходит для хлопка или синтетической ткани.

* Рекомендуется использовать непенящийся стиральный порошок или порошок с малым пенообразованием.



6.6 Загрузка моющего средства

1. Извлеките контейнер для моющих средств.
2. Поместите необходимые средства для стирки в соответствующие отсеки (Рис. 6-4)
3. Осторожно задвиньте обратно контейнер.



Примечание:

- ▶ Перед следующим циклом стирки удалите остатки моющего средства из контейнера для моющих средств.
- ▶ Не злоупотребляйте моющим средством или кондиционером для белья.
- ▶ Следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.
- ▶ Всегда заливайте моющее средство непосредственно перед началом цикла стирки.
- ▶ Концентрированное моющее средство перед добавлением следует разбавить.
- ▶ Не используйте жидкое моющее средство, если активирована функция «Отложенный старт».
- ▶ Тщательно выберите настройки программы в соответствии с указаниями по уходу, которые приведены на ярлыках одежды, и в соответствии с таблицей выбора программы.

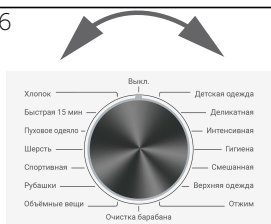
6-5

Выкл.

6.7 Включение стиральной машины

Поверните ручку в любое положение (кроме «Выкл.» и «Отжим»), чтобы запустить машину. Поверните ручку в положение «Выкл.» для выключения машины (Рис. 6-5).

6-6



6.8 Выбор программы

Для получения наилучших результатов стирки выберите программу, наиболее подходящую по степени загрязнения и типу белья.

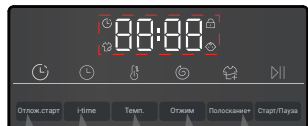
Поверните ручку программы (Рис. 6-6) для выбора подходящей программы. Отобразятся настройки по умолчанию.



Примечание:

Для удаления запаха перед первой стиркой рекомендуется запустить программу «Очистка барабана» без белья и с небольшим количеством моющего средства в отсеке (2) контейнера или со специальным очистителем для удаления потенциально вредных веществ и мусора.

6-7



6.9 Добавление отдельных параметров

Выберите необходимые функции и их настройки (Рис. 6-7); см. раздел «Панель управления».

6.10 Запуск программы стирки

Нажмите кнопку «Старт/Пауза» (Рис. 6-8), чтобы начать стирку. Машина будет работать в соответствии с заданными настройками. Внести изменения можно только при отмене программы.



6.11 Прерывание / отмена программы стирки

Для прерывания текущей программы нажмите кнопку «Пуск/Пауза». Для возобновления работы нажмите на кнопку еще раз.

Для отмены запущенной программы и всех ее индивидуальных настроек:

1. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы прервать запущенную программу.
2. Поверните ручку выбора программы «Отжим» и нажмите «Скорость» (установите скорость «П»), чтобы слить воду.
3. Если необходимо включить стиральную машину повторно, после завершения программы выберите и запустите новую программу.

6.12 После стирки



Примечание: блокировка дверцы

- ▶ В целях безопасности при выполнении цикла стирки дверца частично заблокирована. Открыть дверцу можно только после завершения или корректной отмены программы (см. описание выше).
 - ▶ В случае высокого уровня воды, высокой температуры воды и во время отжима открыть дверцу невозможно; **Lock** отображается на дисплее.
1. В конце выполнения цикла программы на дисплее высветится надпись «Конец» (**End**).
 2. Стиральная машина выключается автоматически.
 3. Как можно скорее извлеките белье, чтобы облегчить глажку и предотвратить появление заломов.
 4. Отключите подачу воды.
 5. Отсоедините шнур электропитания.
 6. Откройте дверцу, чтобы предотвратить образование влаги и появление запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется.
 7. Скапливание воды в нижней части манжеты люка и лотке для моющих средств является нормальным явлением.



Примечание: режим ожидания / энергосберегающий режим

Включенное устройство перейдет в режим ожидания, если оно не будет активировано в течение двух минут перед запуском программы или в конце программы. Дисплей выключается. Это обеспечивает экономию электроэнергии.

6.13 Включение и выключение звукового сигнала

При необходимости звуковой сигнал можно отключить:

1. Включите машину.
2. Выберите программу «Очистка барабана».
3. Одновременно нажмите кнопки «Сушка», «Температура» и «Дополнительное полоскание» и удерживайте примерно 3 с. На дисплее появится надпись «ЗВУК ВЫКЛ» (**БЕЗВУК OFF**), и звуковой сигнал будет отключен.

Для включения звукового сигнала нажмите эти две кнопки одновременно. На дисплее появится надпись «**БЕЗВУК ON**».



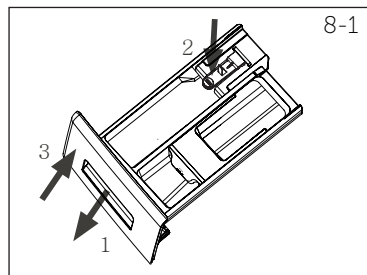
Экологичная стирка

- ▶ Для обеспечения оптимального использования энергии, воды, моющего средства и времени следует соблюдать рекомендации в части максимального объема загрузки.
- ▶ Не перегружайте машину (над бельем должен оставаться зазор шириной в ладонь).
- ▶ Для незначительно загрязненного белья выбирайте программу «Быстрая стирка 15 мин».
- ▶ Применяйте точные дозировки каждого моющего средства.
- ▶ Выбирайте самую низкую подходящую температуру стирки — современные моющие средства эффективно очищают загрязнения при температуре ниже 60 °С.
- ▶ Увеличивайте стандартные настройки только в случае сильного загрязнения.
- ▶ При использовании отдельной домашней сушилки выбирайте максимальную частоту вращения барабана при отжиме.

8.1 Очистка контейнера для моющего средства

Всегда удаляйте остатки моющего средства из контейнера. Регулярно очищайте контейнер для моющих средств (Рис. 8-1):

1. Вытягивайте контейнер для моющих средств, пока он не остановится.
2. Нажмите на кнопку освобождения фиксатора и извлеките контейнер для моющих средств.
3. Промойте контейнер водой до полной очистки и вставьте его обратно в машину.



8.2 Очистка стиральной машины

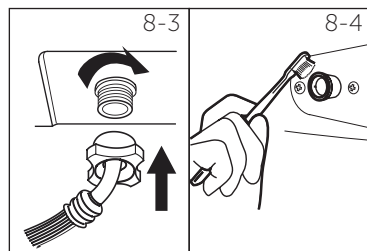
- ▶ Во время чистки и действий по уходу за стиральной машиной вынимайте вилку шнура питания из розетки.
- ▶ Для чистки корпуса машины (Рис. 8-2) и резиновых элементов используйте мягкую ткань, смоченную мыльным раствором.
- ▶ Не используйте органические химикаты или растворители, вызывающие коррозию.



8.3 Кран подачи воды и фильтр крана подачи воды

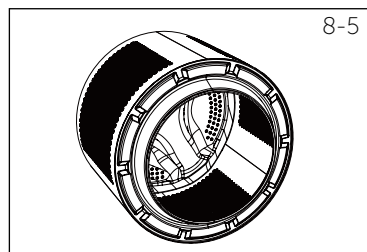
Для предотвращения блокировки подачи воды твердыми частицами, такими как накипь, регулярно очищайте фильтр клапана подачи воды.

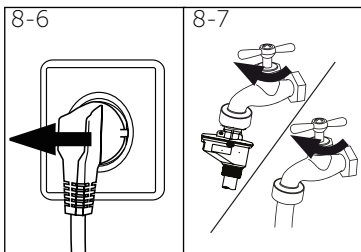
- ▶ Отсоедините шнур питания и отключите подачу воды.
- ▶ Отвинтите шланг подачи воды на задней стенке (Рис. 8-3) машины, а также от крана.
- ▶ Промойте фильтры при помощи воды и щетки (Рис. 8-4).
- ▶ Вставьте фильтр и установите шланг подачи воды.



8.4 Очистка барабана

- ▶ Извлекайте из барабана случайно попавшие туда металлические предметы, особенно шпильки, монеты и т. д. (Рис. 8-5), поскольку они могут стать причиной повреждений и появления ржавых пятен.
- ▶ Для удаления ржавых пятен используйте очиститель, не содержащий хлора. Соблюдайте указания производителя чистящего средства.
- ▶ Не используйте для чистки твердые предметы или стальные мочалки.



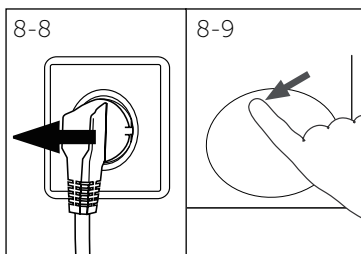


8.5 Неиспользование в течение длительных периодов

Если машина не используется в течение длительного времени:

1. Выньте электрическую вилку из розетки (Рис. 8-6).
2. Отключите подачу воды (Рис. 8-7)
3. Откройте дверцу, чтобы предотвратить скопление влаги и появление запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется.

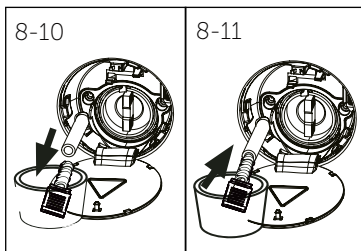
Перед следующим использованием внимательно проверьте кабель питания, подачу воды и сливной шланг. Убедитесь, что все установлено надлежащим образом, и утечки отсутствуют.



8.6 Фильтр насоса

Очищайте фильтр один раз в месяц и проверяйте фильтр насоса, если устройство не работает:

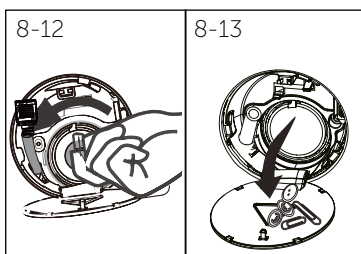
- ▶ отсутствует слив воды;
- ▶ не выполняется отжим;
- ▶ издает необычный шум во время работы.



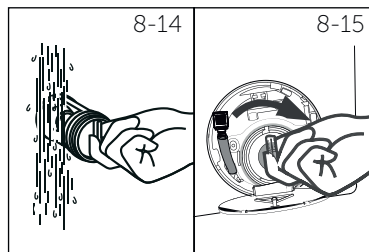
ВНИМАНИЕ!

Риск ошпаривания! Вода в фильтре насоса может быть очень горячей! Перед выполнением любых действий убедитесь, что вода остыла.

1. Выключите стиральную машину и выньте вилку шнура питания из розетки (Рис. 8-8).
2. Нажмите и откройте дверцу фильтра (Рис. 8-9).
3. Подставьте плоскую емкость для слива воды (Рис. 8-10). Там может содержаться большой объем воды!
4. Вытяните сливной шланг и держите его конец над емкостью (Рис. 8-10).
5. Извлеките заглушку из сливного шланга (Рис. 8-10).
6. После окончания слива закройте сливной шланг (Рис. 8-11) и поместите его обратно в машину.
7. Отвинтите фильтр насоса в направлении против часовой стрелки и извлеките его (Рис. 8-12).
8. Удалите мусор и грязь (Рис. 8-13).



9. Осторожно очистите фильтр насоса, например, с помощью проточной воды (Рис. 8-14).
10. Аккуратно установите фильтр обратно (Рис. 8-15).
11. Закройте дверцу фильтра.



ОСТОРОЖНО!

- ▶ Уплотнение фильтра насоса должно быть чистым и не поврежденным. Если крышка затянута неплотно, возможна утечка воды.
- ▶ Фильтр должен быть установлен плотно, в противном случае может произойти утечка.

Многие возникающие проблемы могут быть решены пользователем самостоятельно без наличия специального опыта. В случае возникновения проблемы проверьте все перечисленные причины и выполните указанные ниже инструкции до вашего обращения в организацию послепродажного обслуживания. См. раздел «Служба поддержки клиентов».



ОСТОРОЖНО!

- ▶ Перед проведением технического обслуживания выключите машину и отсоедините вилку шнура питания от розетки.
- ▶ Обслуживание электрооборудования должно выполняться только квалифицированными электриками, поскольку неправильный ремонт может привести к значительным последующим повреждениям.
- ▶ Во избежание опасной ситуации замену поврежденного шнура питания должен осуществлять только производитель, представитель сервисного центра или специалист, обладающий соответствующей квалификацией.
- ▶ В целях безопасности пользователя не рекомендуется проводить ремонт самостоятельно или привлекать неквалифицированных людей. Обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

9.1 Информационные коды

Следующие коды отображаются только для информации и относятся к циклу стирки. Они не требуют выполнения каких-либо действий.

Код	Сообщение
1:25	Оставшееся время цикла стирки составляет 1 час 25 минут.
6:30	Оставшееся время цикла стирки, включая выбранную задержку времени окончания, составит 6 часов 30 минут.
Auto	Автоматическое обнаружение загрузки работает только в некоторых программах.
End	Цикл стирки закончен. Стиральная машина выключается автоматически.
Lock	Дверца закрыта из-за высокого уровня воды, высокой температуры воды или выполнения цикла отжима.
БЕЕР OFF	Звуковой сигнал выключен.
БЕЕР ON	Звуковой сигнал включен.
CLD	Функциональные кнопки закрыты. Изменение программы не активировано.

9.2 Устранение неисправностей с отображаемыми на дисплее кодами

Проблема	Причина	Решение
CLr FLtR	<ul style="list-style-type: none"> • Ошибка слива воды, вода не уходит в течение 6 минут. 	<ul style="list-style-type: none"> • Очистите фильтр насоса. • Проверьте правильность установки сливного шланга.
E2	<ul style="list-style-type: none"> • Ошибка блокировки. 	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно закройте дверцу.
E4	<ul style="list-style-type: none"> • Уровень воды не достигается через 12 минут. • Вода сливается через сливной шланг из-за сифонного эффекта. 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что кран открыт, и напор воды нормальный. • Проверьте правильность установки сливного шланга.
EB	<ul style="list-style-type: none"> • Ошибка защиты по уровню воды. 	<ul style="list-style-type: none"> • Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
ES	<ul style="list-style-type: none"> • Ошибка слива. Вода не сливается полностью в течение 2 мин (программа i-Refresh). 	<ul style="list-style-type: none"> • Очистите фильтр насоса. • Проверьте правильность установки сливного шланга

Проблема	Причина	Решение
F3	<ul style="list-style-type: none"> Ошибка датчика температуры. 	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
F4	<ul style="list-style-type: none"> Ошибка нагрева. 	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
F7	<ul style="list-style-type: none"> Ошибка электродвигателя. 	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
FR	<ul style="list-style-type: none"> Ошибка датчика уровня воды. 	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
FE0 / FE1 or FE2	<ul style="list-style-type: none"> Ошибка связи. 	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.

9.3 Устранение неисправностей без отображаемых на дисплее кодов

Проблема	Причина	Решение
Стиральная машина не работает.	<ul style="list-style-type: none"> Программа еще не запущена. Дверца закрыта неправильно. Стиральная машина не включена. Сбой электропитания. Активирована блокировка от детей. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте программу и запустите ее. Правильно закройте дверцу стиральной машины. Включите машину. Проверьте электропитание. Отключите блокировку от детей.
Вода для стиральной машины.	<ul style="list-style-type: none"> Вода не подается. Перегиб шланга подачи воды. Засорен фильтр шланга подачи воды Напор воды меньше, чем 0,03 МПа. Дверца закрыта неправильно. Неисправность системы водоснабжения. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте кран подачи воды. Проверьте шланг подачи воды. Очистите фильтр шланга подачи воды Проверьте давление воды. Правильно закройте дверцу стиральной машины. Обеспечьте подачу воды.
Машина сливает воду	<ul style="list-style-type: none"> Высота подъема сливного шланга составляет менее 80 см. Возможно, конец сливного шланга опущен в воду. 	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно. Убедитесь, что конец сливного шланга не находится в воде.
Неисправность слива.	<ul style="list-style-type: none"> Сливной шланг заблокирован. Фильтр насоса засорен. Конец сливного шланга находится выше 100 см над уровнем пола. 	<ul style="list-style-type: none"> Очистите сливной шланг. Очистите фильтр насоса. Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.
Сильная вибрация при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> Сняты не все транспортировочные болты. Машина находится в неустойчивом положении. Неправильная загрузка стиральной машины. 	<ul style="list-style-type: none"> Снимите все транспортировочные болты. Обеспечьте твердую опорную поверхность и выровняйте машину. Проверьте вес и равномерность загрузки.
Стиральная машина останавливается до завершения цикла стирки.	<ul style="list-style-type: none"> Неисправность подачи воды или электропитания. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте электропитание и водоснабжение.
Стиральная машина останавливается на некоторое время.	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее отображается код ошибки. Проблема из-за неправильной загрузки. Программа выполняет цикл замачивания. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте коды ошибок. Уменьшите или отрегулируйте загрузку. Отмените и перезапустите программу.

Проблема	Причина	Решение
Излишняя пена в барабане и/или в контейнере для моющих средств.	<ul style="list-style-type: none"> • Неподходящее моющее средство. • Использование избыточного количества моющего средства. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте рекомендации по дозировке моющего средства. • Уменьшите количество моющего средства.
Автоматическая корректировка времени стирки.	<ul style="list-style-type: none"> • Продолжительность программы стирки будет откорректирована. 	<ul style="list-style-type: none"> • Это нормально и не влияет на работоспособность.
Сбой при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> • Белье распределено в барабане неравномерно 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте загрузку машины и снова запустите программу отжима.
Неудовлетворительный результат стирки.	<ul style="list-style-type: none"> • Степень загрязнения не соответствует выбранной программе. • Недостаточное количество моющего средства. • Превышена максимальная загрузка. • Белье распределено в барабане неравномерно. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите другую программу. • Выберите моющее средство в соответствии со степенью загрязнения и рекомендацией производителя. • Уменьшите загрузку. • Извлеките часть белья из стиральной машины.
Остатки стирального порошка на белье.	<ul style="list-style-type: none"> • Нерастворимые частицы моющего средства могут оставаться на белье в виде белых пятен. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выполните дополнительное полоскание. • Попробуйте удалить следы порошка с высохшего белья щеткой. • Используйте другое моющее средство.
Серые пятна на белье.	<ul style="list-style-type: none"> • Вызваны воздействием жиров, таких как масла, кремы или мази 	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовьте белье к стирке с помощью специального очистителя.



Примечание: образование пены

Если при выполнении цикла отжима образуется слишком много пены, электродвигатель остановится, и в течение 90 секунд будет работать сливной насос. При неудовлетворительных результатах выполнения этой процедуры удаления пены до 3 раз программа остановится без выполнения отжима.

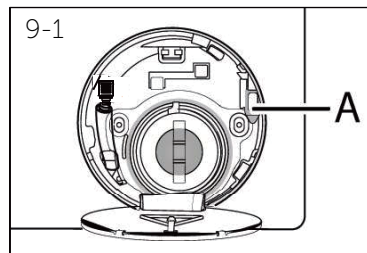
Если сообщения об ошибках повторно появляются даже после принятых мер, выключите машину, отключите подачу воды и обратитесь в службу поддержки клиентов.

9.4 В случае сбоя электропитания

Текущая программа и ее настройки будут сохранены.

После восстановления электропитания работа возобновится.

В случае, когда сбой в электропитании происходит во время выполнения программы стирки, дверца механически блокируется. Прежде чем доставать белье, убедитесь, что воду не видно через прозрачное окошко дверцы. Существует опасность ожога! Уровень воды должен снизиться, как описано в разделе «Фильтр насоса». Только после этого можно потянуть за рычаг (A), находящийся под крышечкой лючка обслуживания (Рис. 9-1), пока дверца не разблокируется с легким щелчком. После этого верните все детали в исходное положение.



Когда стиральная машина находится в безопасном состоянии (уровень воды ниже окна на определенном расстоянии, температура барабана ниже 55 °С, внутренний барабан не вращается), можно открыть дверцу машины.

10.1 Подготовка

- ▶ Извлеките машину из упаковки.
- ▶ Удалите весь упаковочный материал, включая защитную пленку на корпусе, основание из полистирола, и храните их в недоступном для детей месте. При вскрытии упаковки на пластиковом пакете и загрузочном люке можно заметить капли воды. Это нормальное явление, вызванное заводскими испытаниями с использованием воды.

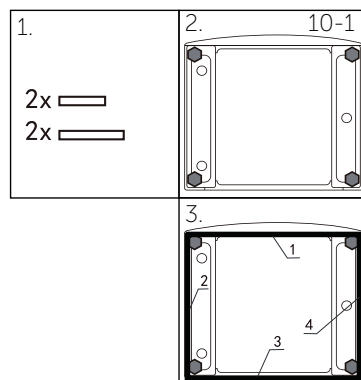


Примечание: утилизация упаковки!

Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их безопасным для окружающей среды образом.

10.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНО: установите шумопоглощающие подставки

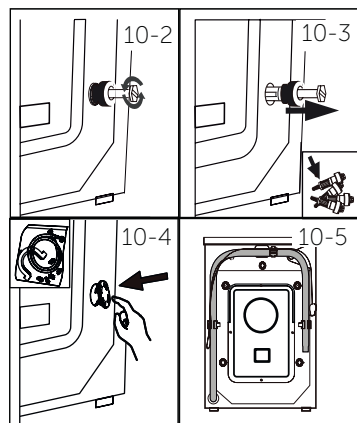
1. При открытии упаковки вы найдете четыре шумопоглощающие подставки. Они используются для уменьшения уровня шума (Рис. 10-1).
2. Положите стиральную машину на боковую стенку так, чтобы загрузочная дверца была направлена вверх, а нижняя сторона — на человека, выполняющего эти операции.
3. Снимите шумопоглощающие подставки и двухстороннюю клейкую защитную пленку; вставьте вокруг днища; шумопоглощающие подставки располагаются под корпусом стиральной машины в местах, показанных на Рис. 3 (две длинные подставки — в положениях 1 и 3, две короткие подставки — в положениях 2 и 4). После установки подставок верните машину в вертикальное положение.



10.3 Удалите транспортировочные болты

Транспортировочные болты предназначены для крепления антивибрационных компонентов внутри машины во время транспортировки, чтобы предотвратить внутренние повреждения.

1. Удалите все 4 болта на задней стенке и извлеките пластиковые проставки (Рис. 10-2 и 10-3).
2. Заполните оставшиеся отверстия заглушками (Рис. 10-4 и 10-5).



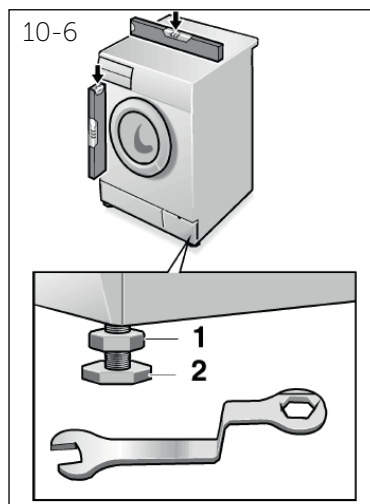


Примечание: храните в надежном месте

Храните все компоненты, используемые для защиты во время транспортировки, в безопасном месте с целью последующего использования. При каждом перемещении устройства сначала установите защитные детали.

10.4 Перемещение машины

Если стиральную машину необходимо переместить в другое место, заново установите транспортировочные болты, чтобы предотвратить повреждения. Сборка выполняется в обратном порядке.



10.5 Выравнивание машины

Отрегулируйте все ножки (Рис. 10-6) для достижения абсолютного ровного положения. Это минимизирует вибрации и, следовательно, шум во время работы. Этим также снижается износ. Для выравнивания рекомендуется использовать спиртовой уровень. Пол должен быть максимально прочным и ровным.

1. Ослабьте контргайку (1) с помощью гаечного ключа.
2. Отрегулируйте высоту вращением ножки (2).
3. Затяните контргайку (1) относительно корпуса.

10.6 Соединение для слива воды

Правильно подсоедините шланг для слива воды к трубопроводу. Верхняя точка шланга должна находиться на уровне 80–100 см выше нижней границы машины! По возможности всегда закрепляйте сливной шланг в зажиме на задней панели машины.



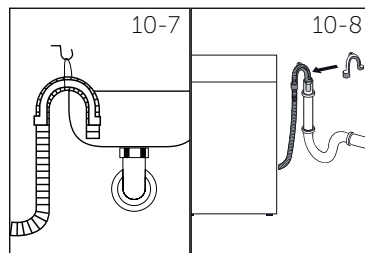
ВНИМАНИЕ!

- ▶ Используйте для подключения только прилагаемый комплект шлангов.
- ▶ Запрещается использовать старые комплекты шлангов!
- ▶ Подсоединяйте шланг только к источнику холодной воды.
- ▶ Перед подсоединением проверьте чистоту и прозрачность воды.

Возможны следующие варианты подключения:

10.6.1 Сливной шланг к соединению раковины

- ▶ Подвесьте сливной шланг с помощью U-образной опоры на край раковины подходящего размера (Рис. 10-7).
- ▶ Примите надлежащие меры для предотвращения соскальзывания U-образной опоры с раковины.

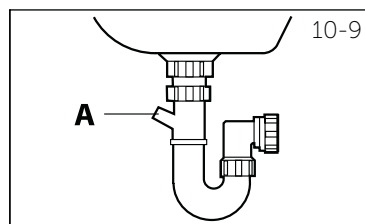


10.6.2 Сливной шланг к соединению канализации

- ▶ Внутренний диаметр трубы стояка с вентиляционным отверстием должен составлять не менее 40 мм.
- ▶ Вставьте сливной шланг на глубину 80–100 мм в трубу стояка.
- ▶ Подсоедините U-образную опору и надежно закрепите ее (Рис. 10-8).

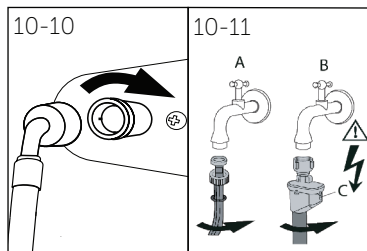
10.6.3 Подсоединение сливного шланга к сливу из раковины

- ▶ Подсоединение шланга должно располагаться выше сифона
- ▶ Соединение патрубка обычно закрыто накладкой (А). Для обеспечения нормальной работы эту прокладку необходимо удалить (Рис. 10-9).
- ▶ Закрепите сливной шланг хомутом.



ОСТОРОЖНО!

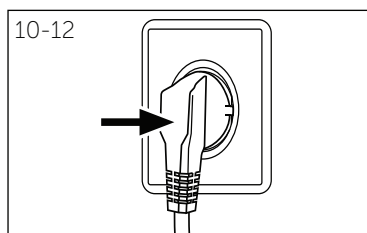
- ▶ Сливной шланг нельзя погружать в воду, он должен быть надежно закреплен и герметичен. Если сливной шланг размещается на полу, или если труба находится на высоте менее 80 см, стиральная машина будет постоянно сливать воду во время наполнения (автоматический слив).
- ▶ Запрещается удлинять сливной шланг. При необходимости свяжитесь с организацией послепродажного обслуживания.



10.7 Организация подачи водопроводной воды

Убедитесь, что прокладки вставлены.

1. Подсоедините шланг подачи воды изогнутым концом к машине (Рис. 10-10). Затяните винтовое соединение от руки.
2. Другой конец шланга подсоединяется к крану подачи воды с резьбой 3/4 дюйма (Рис. 10-11).



10.8 Подключение к сети электропитания

Перед каждым подключением проверяйте следующее:

- ▶ источник питания, розетка и предохранитель соответствуют заводской табличке;
- ▶ розетка заземлена, многоместные разветвители или удлинители не используются;
- ▶ вилка и розетка строго соответствуют друг другу.

Вставьте штепсельную вилку в розетку (Рис. 10-12).



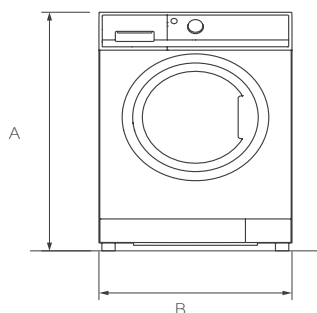
ВНИМАНИЕ!

- ▶ Всегда убеждайтесь в том, что все соединения (источник питания, сливной шланг и шланг подачи свежей воды) надежно закреплены, герметичны, и на них нет влаги!
- ▶ Следите за тем, чтобы эти детали не сминались, не перегибались и не скручивались.
- ▶ Во избежание опасности замену поврежденного кабеля питания должен выполнять представитель сервисного центра (см. гарантийный талон).

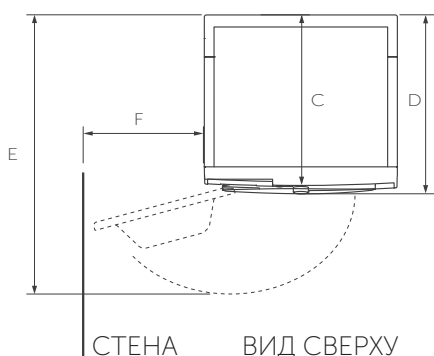
11.1 Дополнительные технические данные

	HW100-BP12406
Номинальное напряжение, В	220–240 В, ~50 Гц
Номинальная сила тока, А	10
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1950
Давление воды, МПа	$0,03 \leq P \leq 1$
Вес нетто, кг	63

11.2 Размеры устройства



ВИД СПЕРЕДИ



СТЕНА ВИД СВЕРХУ

РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА	HW100-BP12406
A Общая высота устройства, мм	850
B Общая ширина устройства	595
C Габаритная глубина устройства (размер до основной платы управления), мм	565
D Общая глубина устройства, мм	602
E Глубина при открытой дверце, мм	1065
F Минимальный зазор между машиной и соседней стенкой для свободного открывания дверцы, мм	340

Примечание: точная высота вашей машины зависит от того, насколько далеко выдвинуты ножки из основания машины. Пространство, в котором вы устанавливаете машину, должно быть как минимум на 30 мм шире и на 30 мм глубже, чем ее размеры.

Наименование торговой марки	Haier
Наименование модели	HW100-BP12406
Номинальная вместимость (кг)	10.0
Класс энергоэффективности	A+++
Годовое потребление электроэнергии (кВт•ч/год) ¹⁾	120
Расход электроэнергии в режиме «Хлопок» при температуре 60 °С и полной загрузке (кВт•ч/цикл)	0.56
Расход электроэнергии в режиме «Хлопок» при температуре 60 °С и частичной загрузке (кВт•ч/цикл)	0.57
Расход электроэнергии в режиме «Хлопок» при температуре 40 °С и частичной загрузке (кВт•ч/цикл)	0.47
Взвешенная потребляемая мощность в выключенном состоянии (Вт)	0.36
Потребляемая мощность во включённом состоянии (Вт)	0.45
Годовое потребление воды (л/год) ²⁾	10120
Класс эффективности режима отжима/сушки ³⁾	B
Макс. скорость отжима (об/мин) ⁴⁾	1200
Остающееся содержание влаги (%) ⁴⁾	10
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 60 °С ⁵⁾	Хлопок + 60 °С + 1200 об./мин.
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 40 °С ⁵⁾	Хлопок + 40 °С + 1200 об./мин.
Время выполнения программы «хлопок» при температуре 60 °С и полной загрузке (мин)	300
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 60 °С и частичной загрузке (мин)	295
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 40 °С и частичной загрузке (мин)	295
Продолжительность нахождения во включенном состоянии (Тi в мин) ⁶⁾	3
Уровень шума (стирка/отжим) в дБ(А) отн. 1пВт ⁷⁾	55/70
Тип	Отдельно стоящая

1) На основании 220 стандартных циклов стирки в программе «Хлопок» при 60 °С и «Хлопок» при 40 °С при полной и частичной загрузке, а также потребления в энергосберегающих режимах. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется электроприбор.

2) На основании 220 стандартных циклов стирки в программе «Хлопок» при 60 °С и «Хлопок» при 40 °С, при полной и частичной загрузке. Фактическое потребление воды зависит от того, как используется электроприбор.

3) Класс G является наименее эффективным, а класс А – наиболее эффективным.

4) На основании стандартной программы «Хлопок» при 60 °С при полной загрузке и стандартной программы «Хлопок» при 40 °С при частичной загрузке.

5) Стандартные программы «Хлопок» при 60 °С и «Хлопок» при 40 °С являются стандартными программами стирки, к которым относится информация на этикетке и в справочном листке технических данных. Они подходят для отстирывания средних загрязнений хлопчатобумажного белья и наиболее эффективны с точки зрения совокупного потребления электроэнергии и воды.

6) В случае наличия системы управления электроэнергией.

7) На основании стандартной программы «Хлопок» при 60 °С при полной загрузке.

Служба поддержки клиентов

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании Haier, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

– к вашему официальному дилеру или

– в наш колл-центр:

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-800-2000-17-06 (РБ),

– на сайт <https://haieronline.ru>, где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание.

Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.

Перевозить и хранить продукт необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам.

При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность.

Условия транспортировки и хранения должны обеспечивать защиту продукта от атмосферных осадков и механических повреждений.

Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier, находящаяся по адресу: Room 5401, Haier Brand building, Haier Industry park, Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, Китай, благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на бытовые стиральные машины, предназначенные для использования в быту, составляет 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному сервисному центру Haier.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать как в гарантийном, так и дополнительном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

Условия гарантийного и дополнительного сервисного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю и производит дополнительное сервисное обслуживание в течение 36 месяцев со дня передачи товара потребителю. На мотор стиральной машины с прямым приводом распространяется пожизненная гарантия*. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация). Дополнительное сервисное обслуживание изделия — бесплатное для потребителя устранение недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя. Данная услуга оказывается только при предъявлении владельцем изделия товарного и кассового чеков, иных документов, подтверждающих факт покупки изделия.

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

8-800-250-43-05 — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

8-10-800-2000-17-06 — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: <https://haieronline.ru> или сделав запрос по электронной почте: help@haieronline.ru.

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;

Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

Гарантийному и дополнительному сервисному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Изготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички.

Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

Haier өнімдерін сатып алғаныңыз үшін рақмет.

Құрылғыны қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулықта берілген құрылғыны барынша тиімді пайдалануға және оның қауіпсіз әрі дұрыс орнатылуын, пайдаланылуын және техникалық қызмет көрсетілуін қамтамасыз етуге көмектесетін маңызды ақпарат бар.

Сіз әрқашан құрылғының қауіпсіз және дұрыс пайдалану үшін, оны пайдалануға болады, сондықтан ыңғайлы жерде осы нұсқаулықты сақтаңыз.

Егер сіз құрылғыны сату, біреуге беру немесе көшкен кезінде жаңа үй иесіне қалдыру туралы шешім қабылдасаңыз, жаңа үй иесі құрылғыны пайдалану ережелерімен және қауіпсіздік техникасымен таныса алуы үшін осы нұсқаулықты да беріңіз.

Шартты белгілер



Назар аударыңыз! Қауіпсіздік техникасы бойынша маңызды ақпарат.



Жалпы мәліметтер мен ұсынымдар



Экологиялық ақпарат

Кәдеге жарату



Қоршаған ортаны және адамдардың денсаулығын қорғауға көмектесіңіз. Қаптаманы тиісті контейнерлерге салыңыз және қайта өңдеуге жіберіңіз. Электрлік және электрондық құрылғылардың қалдықтарын қайта өңдеуді жүзеге асыруға көмектесіңіз. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға тыйым салынады. Құрылғыны жергілікті қайта өңдеу кәсіпорнына тапсырыңыз немесе жергілікті муниципалдық мекемеге жүгінізіз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жарақат алу немесе тұншығу қаупі!

Құрылғыны электрмен қуаттау желісінен ажыратыңыз. Желілік кабельді кесіп алып, оны кәдеге жаратыңыз. Балалар мен үй жануарлары құрылғының ішінде бекітіліп қалмауы үшін есіктің бекітпесін алып тастаңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Зақымдануды және электр тогының соғуын болдырмау үшін зақымдалған қуат кабелін өндіруші, қызмет көрсету орталығының өкілі немесе басқа білікті маман ауыстыруы тиіс.

Құрылғы келесі сияқты тұрмыстық және осыған ұқсас басқа жағдайларда пайдалануға арналған:

- дүкендердің, кеңселердің және басқа да қызметтік орынжайлардың асүйлері;
- қала сыртындағы үйлерде;
- қонақ үйлер, мейманханалар және басқа ұқсас тұрғын үй-жайлар нөмірлерінде;
- «түнеу және таңғы ас» типіндегі мейманханаларда;
- көппәтерлі үйлердегі немесе кір жуатын орындардағы жалпы пайдалану аймақтары.

1.Қауіпсіздік техникасының ережелері	3
2.Құрылғының сипаты	6
3.Басқару панелі	7
4.Бағдарламалар	10
5.Қосымша функция	11
6.Күнделікті пайдалану	12
7.Экологиялық тұрғыдан жауапты пайдалану	17
8.Күтім жасау және тазалау	18
9.Ақаулықтарды іздеу және жою	20
10. Орнату.....	23
11. Техникалық сипаттамалары	27
12.Клиенттерге қызмет көрсету	29
13.Кепілдік шарттары	30

Құрылғыны алғаш рет қоспас бұрын келесі қауіпсіздік техникасы нұсқауларымен танысып шығыңыз:



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Алғаш рет пайдаланудың алдында

- ▶ Тасымалдау кезінде зақымдаулардың болмағанына көз жеткізіңіз.
- ▶ Барлық тасымалдау бұрандалары шешіліп алынғандығына көз жеткізіп алыңыз.
- ▶ Барлық қаптаманы алып тастап, оны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Машинаның үлкен салмағына байланысты онымен барлық қозғалыстарды кем дегенде екі адам орындауы керек.

Күнделікті пайдалану

- ▶ Бұл машинаны 8 жастан асқан балалар, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар қадағалауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулық алған болса және ықтимал қауіптерді түсінетін болса, қолдана алады.
- ▶ 3 жасқа дейінгі балалардың тұрақты қараусыз машинаға жақын болуына жол бермеңіз.
- ▶ Балаларға машинамен ойнауға тыйым салынады.
- ▶ Егер есігі ашық болса, балалар мен үй жануарларын машинадан аулақ ұстаңыз.
- ▶ Жуғыш құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Сыдырмаларды бекітіңіз, салбырап тұрған жіптерді бекітіңіз және кірдің шатасып кетуіне жол бермеу үшін кішкене заттарға күтім жасаңыз. Қажет болса, жууға арналған арнайы сөмке немесе торды пайдаланыңыз.
- ▶ Егер сіз жалаң аяқ болсаңыз немесе аяқтарыңыз ылғалды немесе дымқыл болса, құрылғыны ылғалды немесе дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады.
- ▶ Ылғалдың булану мүмкіндігін қамтамасыз ету үшін құрылғыны жаппаңыз және оны жұмыс кезінде немесе одан кейін ешқандай қаптамамен жаппаңыз.
- ▶ Машинаға ауыр заттарды немесе жылу немесе ылғал көздерін орналастыруға тыйым салынады.
- ▶ Машинаға тікелей жақын жерде оңай тұтанатын жуғыш құралдарды немесе химиялық тазалауға арналан құралдарды пайдалануға немесе сақтауға тыйым салынады.
- ▶ Машинаның тікелей жақын жерде жанатын спрейлерді пайдаланбаңыз.
- ▶ Киімнің еріткіштермен өңделген заттарын ауада алдын ала құрғатпай жууға тыйым салынады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!****Күнделікті пайдалану**

- ▶ Үй-жайда жанғыш газ болған кезде электр розеткасынан қуат сымының ашасын шығармаңыз және оған салмаңыз.
- ▶ Кеуекті резеңкені немесе сорғыш материалдарды ыстық сумен жууға тыйым салынады.
- ▶ Ұнмен ластанған киімдерді жууға тыйым салынады.
- ▶ Жуғыш құралдарға арналған контейнерді кез келген жуу процесі барысында ашуға тыйым салынады.
- ▶ Жуу кезінде есікке қол тигізуге тыйым салынады, өйткені ол қызады.
- ▶ Егер су деңгейі саңылаудың шетінен жоғары болса, есікті ашуға тыйым салынады.
- ▶ Есікті күшпен ашуға тырыспаңыз. Есік өзі құлыптау құрылғысымен жабдықталған және жуу процедурасы аяқталғаннан кейін көп ұзамай өздігінен құлпын ашады.
- ▶ Әрбір жуу бағдарламасын орындағаннан кейін және тұрақты техникалық қызмет көрсетуден бұрын машинаны өшіріңіз, сонымен қатар электр қуатын үнемдеу және қауіпсіздік мақсатында машинаны электр желісінен ажыратыңыз.
- ▶ Құрылғыны розеткадан ажыратқанда, кабельді емес, ашаны ұстап тұрыңыз.

Техникалық қызмет көрсету және тазалау

- ▶ Егер тазалау мен техникалық қызмет көрсетуді балалар жүргізсе, олар бақылауда болуы керек.
- ▶ Тұрақты техникалық қызмет көрсетуден бұрын машинаны электр желісінен ажыратыңыз.
- ▶ Жағымсыз иісті болдырмау үшін люк саңылауының төменгі бөлігін таза ұстап, машинаны пайдаланбаған кездерде оның есігін және жуғыш құрал салынатын контейнерді ашық қалдырыңыз.
- ▶ Кір жуғыш машинаны тазалау үшін су бүріккішті немесе буды пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Зақымдалған қуат сымын ауыстыруды тек өндіруші, оның сервистік агенті немесе ұқсас біліктілігі бар тұлғалар ғана орындауы тиіс.
- ▶ Кір жуғыш машинаны өз бетіңізше жөндеуге әрекет етпеңіз. Жөндеу қажет болған жағдайда біздің клиенттерді қолдау қызметімізге хабарласыңыз.
- ▶ Машинадан металл және сынғыш заттар, химиялық заттар, жанып тұрған шамдар, жанып тұрған шылым сияқты және т.б. барлық бөгде заттарды алып тастаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!****Орнату**

- ▶ Машинаны жақсылап желдетілетін жерге орналастырыңыз. Есіктің толық ашылуына мүмкіндік беретін орынды қамтамасыз етіңіз.
- ▶ Машинаны үй-жайдан тыс, ылғалды жерге немесе су ағып кетуі мүмкін аймаққа мысалы, шұңғылшаның астына немесе оның жанына, орнатуға тыйым салынады. Егер машинаға су түссе, электр қуатын өшіріңіз және машинаның табиғи жолмен кебуін күтіңіз.
- ▶ Машинаны тек 5 °С-тан жоғары температурада орнату және пайдалану рұқсат етіледі.
- ▶ Машинаны тікелей кілемге, қабырғаға жақын немесе жиһаздың жанына орнатуға тыйым салынады.
- ▶ Машинаны тікелей күн сәулесі түсетін жерге немесе жылу көздеріне жақын жерде орнатпаңыз (мысалы, плиталар, жылытқыштар).
- ▶ Зауыттық тақтайшасында көрсетілген электр қуаты сипаттамалары электр қуат көзі параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Сәйкессіздік жағдайда электриктің көмегіне жүгініңіз.
- ▶ Үштіктерді және ұзартқыш кабельдерді пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Машинамен бірге жиынтықта ғана жеткізілетін электрлік кабель мен құбыршекті пайдаланыңыз.
- ▶ Электрлік кабель мен ашаның зақымдалмауын қадағалаңыз. Зақымдалған жағдайда айырбастау үшін электршіге жүгініңіз.
- ▶ Жерге тұйықталған жеке электр қуат беру розеткасын қолданыңыз, оған еркін қол жетімділікті қамтамасыз етіңіз. Машина міндетті түрде жерге тұйықталған болуы керек.

Арнайы еске салу: құрылғының қуат кабелі стандартты 3-ядролы розеткаға (жерге қосылған) қолайлы 3-вертикалды штепсельмен (жерлендірумен) жабдықталған. Үшінші түйіспені (қорғағыш жерге тұйықтау) кесу немесе алып тастауға тыйым салынады. Құрылғыны орнатқаннан кейін, аша қол жеткізу аймағында болуы керек.

- ▶ Құбыршек қосылымдарының тығыздығын және ағып кетпеуін тексеріңіз.

Мақсаты бойынша пайдалану

Бұл құрылғы кір жуғыш машинада жууға болатын кірді жууға арналған. Барлық жағдайларда киім затбелгісінде көрсетілген күтім көрсету жөніндегі нұсқауларды орындау қажет. Кір жуғыш машина тек үй-жай ішінде тұрмыстық пайдалануға ғана арналған. Ол коммерциялық немесе өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.

Құрылғының конструкциясына өзгерістер енгізуге болмайды. Арналуы бойынша пайдаланылмауы қауіптердің туындауына және де барлық кепілдіктердің доғарылуына апарып соқтырады.



Ескерту:

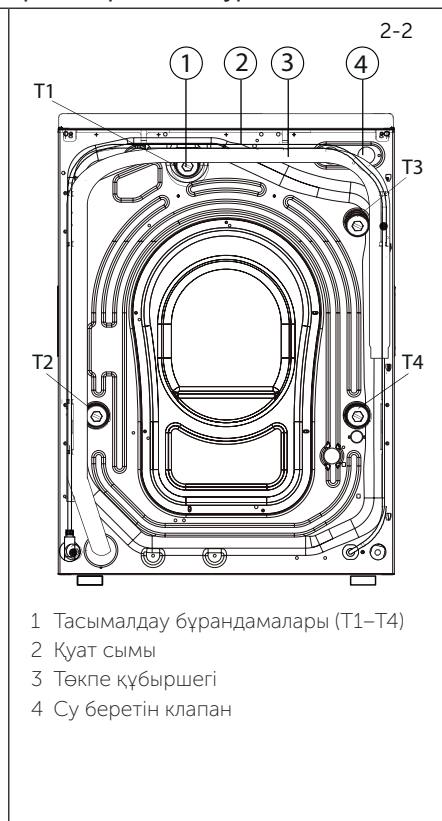
Техникалық өзгерістерге және түрлі үлгілердің болуына байланысты, келесі бөлімдердегі суреттемелер сіздің үлгіден өзгеше болуы мүмкін.

2.1 Кір жуғыш машинаның кескіні

Алдыңғы көрініс (2-1 сур.):



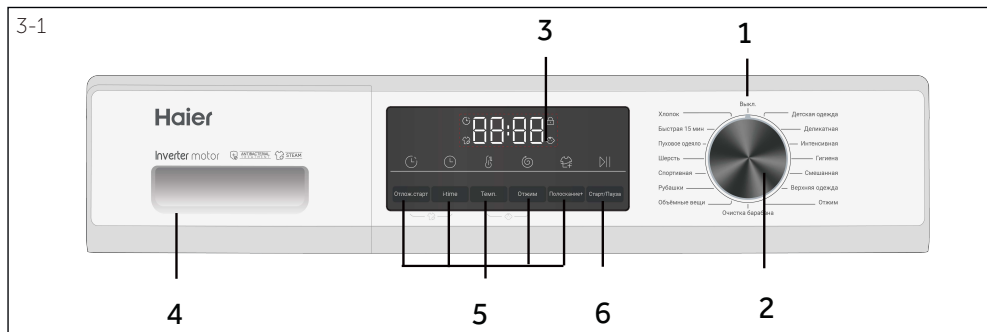
Артқы көрініс (2-2 сур.):



2.2 Қосымша керек-жарақтар

Келтірілген тізімге сәйкес қосымша керек-жарақтардың және құжаттамаңыз бар-жоғын тексеріп алыңыз (2-3 сур.):





- 1 ВЫКЛ.(ӨШІРУ)
- 2 Бағдарламаларды ауыстырғыш
- 3 Дисплей
- 4 Жуғыш заттарға / киім кондиционеріне арналған контейнер
- 5 Функциялық батырмалар
- 6 «Старт/пауза» («Бастау/Кідіріс») батырмасы

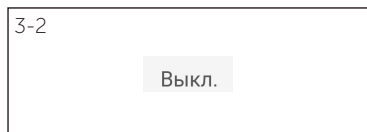


Ескерту: дыбыстық сигнал

Келесі жағдайларда әдепкі бойынша дыбыстық сигнал естілмейді:

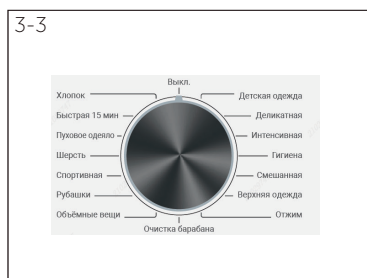
- ▶ батырманы басқан кезде
- ▶ бағдарлама аяқталғаннан кейін
- ▶ бағдарламалар ауыстырып-қосқышын бұрған кезде

Қажет болса, дыбыстық сигналды өшіруге болады; «Күнделікті пайдалану» бөлімін қараңыз (17, 6.13 бетті қараңыз).



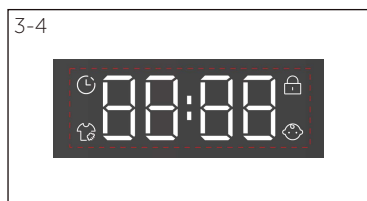
3.1 "ВЫКЛ." (ӨШІРУ)

Машинаны іске қосу үшін тұтқаны кез келген күйге бұраңыз («ВЫКЛ.» («ӨШІР.») басқа). Машинаны өшіру үшін тұтқаны «ВЫКЛ.» («ӨШІР.») күйіне бұраңыз (3-2 сур.).



3.2 Бағдарламаларды ауыстырғыш

Тұтқаны айналдыру арқылы (3-3 сур.) 15 бағдарламаның бірін таңдай аласыз («ВЫКЛ.» («ӨШІР.») бағдарламасынан басқа); дисплейде оның әдепкі теңшелімдері көрсетіледі.



3.3 Дисплей

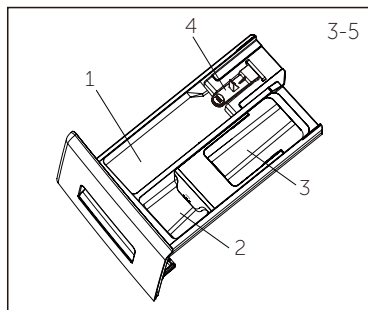
Дисплейде мынадай ақпарат пайда болады (3-4 сур.):

- ▶ Кір жуу ұзақтығы
- ▶ Аяқталу уақыты бойынша шегерілген қосу
- ▶ Қателіктер кодтары және қызмет көрсету жөніндегі ақпарат
- ▶ Бумен өңдеу
- ▶ Есікті құлыптау
- ▶ Балалардан бұғаттау

3.4 Жуғыш құралдарға арналған жылжымалы тартпа

Жылжымалы тартпаны ашып, келесі бөлшектерді көруге болады (3-5 сур.):

1. Жуатын ұнтаққа немесе сұйық жуғыш құралға арналған бөлік.
2. Кондиционерге арналған бөлік.
3. Алдын ала жууға арналған бөлік (бұл үлгі аталған функцияны қолдамайды, оған ештеңе салмаңыз).
4. Құлыптау дөңесі: тартылатын науаны алу үшін оны төмен басыңыз. Жуғыш заттардың түрі бойынша ұсыныстар әртүрлі жуу температураларына сәйкес келеді. Жуғыш заттарды пайдалану жөніндегі нұсқаулықты қараңыз (15-бет).

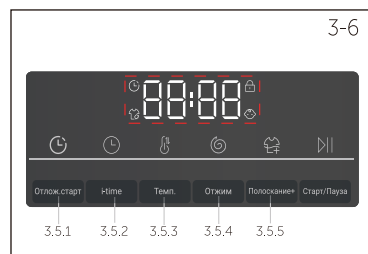
**3.5 Функциялық батырмалар**

Функциялық батырмалар (3-6 сур.) оны іске қосудың алдында таңдалған бағдарламаға қосымша функцияларды қосуға мүмкіндік береді. Басқару тақтасында тиісті индикаторлар көрсетіледі.

Машинаны өшірген кезде немесе жаңа бағдарламаны орнатқан белгілеген кезде бұрын бапталған барлық қосымша функциялар өшіріледі.

Егер батырмада бірнеше параметр болса, қажетті параметрді осы батырманы кезектеп басу арқылы таңдауға болады.

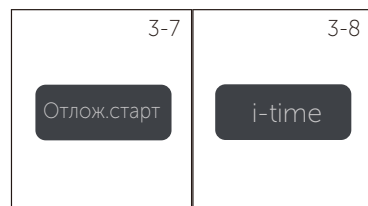
Қажетті функция жарықтандырылады және батырмаларды басу арқылы таңдалады.

**Ескерту: зауыттық баптаулар**

Жақсы нәтиже алу үшін әрбір Haier компаниясының бағдарламасында белгілі бір әдепкі параметрлер болады. Арнайы талаптар болмаған жағдайда әдепкі теңшелімдерді пайдалану ұсынылады.

3.5.1 «Отлож. старт» («Шегерілген старт») функциялық батырмасы

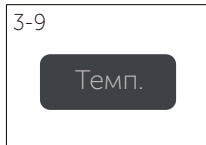
Бұл батырма (3-7 сур.) бағдарламаны кідірітіп іске қосу үшін қолданылады. Аяқталу уақытының кідірісін 30 минуттық қадаммен арттыруға болады, бірақ ол 24 сағаттан аспауы керек (аяқталу уақыты бастапқы бағдарламаның уақытынан көп болады). Мысалы, дисплейдегі 6:30 таңбасы бағдарлама циклінің 6 сағат 30 минуттан кейін аяқталатынын білдіреді. Кідірілген бастауды белсендіру үшін «Старт/пауза» («Бастау/Кідіріс») батырмасын басыңыз. Кідірілген бастау «Отжим» («Сығу») және «Освежить» («Сергіту») режимдерінде жұмыс істемейді.

**Ескертпе: сұйық жуғыш зат**

Сұйық жуғыш затты пайдаланған кезде кір жуудың аяқталу уақытының кідірісін белсендіру ұсынылмайды.

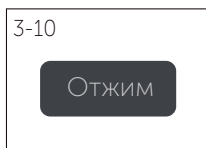
3.5.2 «I-time» функциялық батырмасы

Бұл функция (3-10 сур.) әртүрлі жуу уақытын қолмен іске қосуға мүмкіндік береді. Бұл функцияны «Отжим» («Сығу»), «Полоскание и отжим» («Шаю және сығу») және «Очистка барабана» («Атанақты тазалау») бағдарламалары қолдамайды.



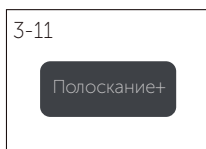
3.5.3 «Темп.» функциялық батырмасы

Бұл батырма (3-9 сур.) жуу бағдарламасындағы температураны өзгерту үшін қолданылады. Егер мән сәулелендірілмеген болса (дисплейде «--°C»), онда су қызбайды.



3.5.4 «Отжим» («Сығу») функциялық батырмасы

Бұл батырма (3-10 сур.) бағдарламада сығу режимін өзгерту немесе болдырмау үшін қолданылады. Егер дисплейде «P» мәні көрсетілсе, жуылған кір сығылмайды.



3.5.5 «Полоскание+» («Шаю») батырмасы

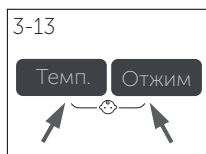
Бұл батырма (3-11 сур.) кірді таза сумен қарқынды шаю үшін қолданылады. Бұл режимді сезімтал терісі бар адамдар үшін кір жуу мақсатымен пайдалану ұсынылады.

Осы батырманы тағы бір рет басу арқылы бір-үш қосымша циклды таңдауға болады. Олар дисплейде P--0/P--1/P--2/P--3 түрінде көрсетілетін болады. Қосымша шаюдың ықтимал саны таңдалған бағдарламаға байланысты.




3.6 «Старт/пауза» («Бастау/Кідіріс») (Start/Pause) батырмасы

Ағымдағы бағдарламаны іске қосу немесе тоқтату үшін, бұл батырманы (3-12 сур.) ақырын басыңыз. Бағдарламаны теңшеу және орындау кезінде батырманың жарықдиодты индикаторы үздіксіз жанып тұрады немесе жыпылықтайды.

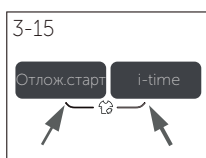


3.7 Балалардан бұғаттау


Бағдарламаны таңдап, іске қосыңыз; тақтаның барлық элементтерін белсендіруге тыйым салу үшін «Температура» және «Скорость» (Жылдамдық) батырмаларын (3-13 сур.) бір уақытта басып тұрыңыз. Тақтада келесі белгіше көрсетіледі: «». Кері бұғаттау үшін осы екі батырманы қайталап басыңыз. Балалардан бұғаттау қосылып тұрған кезде балалардан бұғаттау индикаторы жанады. Бұл функция қосымша болып табылады және машина жұмысының процесінде қосылады.



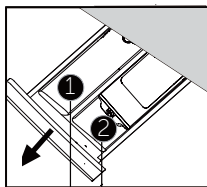
Егер балалардан бұғаттау қосулы болғанда қандай да бір батырма басылатын болса, дисплейде **cLoT** таңбаларының реттілігі көрсетілетін болады (3-14 сур.). Тақта мұндай басуға жауап бермейді.



3.8 Бумен өңдеу

Бағдарламаны таңдап, іске қосыңыз; тақтаның басқа элементтерін белсендіруге тыйым салу үшін «Отложенный старт» («Шегерілген старт») және «i-time» батырмаларын (3-15 сур.) бір уақытта басып тұрыңыз. Тақтада келесі белгіше көрсетіледі: «». Бұл бағдарламаның жуу температурасы 60 °C.

● Иә, ○ Қосымша, / Жоқ



Жуғыш құралдарға арналған контейнердің бөліктері:

- ① жуғыш затқа арналған
② кондиционер немесе күтім құралына арналған

Бағдарлама	Макс. жүктелім кір жуғыш машина, кг	Температура, °C ¹⁾		Әдепкі бойынша	1	2	Матаның типі	Айналымның қойылған жылдамдығы, айн/мин
		Рұқсат етілген аралық						
Хлопок (Мақта)	10	* 90 дейін	30	●	○	Мақта	1000	
Смешанный режим (Аралас режим)	5	* 60 дейін	30	●	○	Аздап ластанған аралас маталар-мақта және синтетикалық жуу	1000	
Гигиена	5	* 90 дейін	60	●	○	Мақта / синтетика	1000	
Детская одежда (Балалар киімі)	5	* 90 дейін	40	●	○	Мақта / синтетика	1000	
Рубашки (Жейделер)	2.5	* 40 дейін	20	●	○	Мақта	1000	
Пуховое одеяло (Жүнді көрпе)	2.5	* 40 дейін	30	●	/	Синтетика немесе аралас маталар	800	
Деликатная (Нәзік)	2.5	* 30 дейін	30	●	○	Нәзік маталар және жібек	600	
Быстрая 15 мин ²⁾ (Жылдам 15 мин) ²⁾	1	* 40 дейін	*	●	○	Мақта / синтетика	1000	
Шерсть (Жүн)	1	* 40 дейін	*	●	○	Мақта	800	
Объёмные вещи (Көлемді киімдер)	5	* 60 дейін	30	●	○	Мақта	1000	
Верхняя одежда (Сырт киімдер)	2	* 30 дейін	20	●	○	Куртки	600	
Спортивная (Спорттық)	2	* 40 дейін	20	●	○	Спорт киімдер	800	
Интенсивная (Қарқынды)	10	* 90 дейін	30	/	○	Барлық маталар	1000	
Отжим (Сығу)	10	/	/	/	/	Барлық маталар	1000	
Очистка барабана (Барабанды тазалау)	/	* 90	90	/	/	/	/	

* Су жылымайды.

1) 90 °C температурада жууды тек арнайы гигиеналық талаптар жағдайында таңдаңыз.

2) Бағдарламаның қысқа ұзақтығына байланысты жуғыш құрал мөлшерін азайтыңыз.

Сапаны жақсарту үшін дизайн және техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

3) «Гигиена» бағдарламасының температурасы 90 °C, бұл қосымша бағдарлама емес.

Бағдарлама	Баптаулар		
	Кейінге қалдырылған қосу	Бу	Қосымша шаю
Хлопок (Мақта)	○	○	○
Смешанный режим (Аралас режим)	○	○	○
Гигиена	○	○	○
Детская одежда (Балалар киімі)	○	○	○
Рубашки (Жейделер)	○	/	○
Пуховое одеяло (Жүнді көрпе)	○	/	○
Деликатная (Нәзік)	○	/	○
Быстрая 15 мин (Жылдам 15 мин)	○	/	○
Шерсть (Жүн)	○	/	○
Объёмные вещи (Көлемді киімдер)	○	○	○
Верхняя одежда (Сырт киімдер)	○	/	○
Спортивная (Спорттық)	○	/	○
Интенсивная (Қарқынды)	○	○	○
Отжим (Сығу)	/	/	/
Очистка барабана (Барабанды тазалау)	/	/	/



Ескерту: автоматты өлшеу

Кір жуғыш машина жүктеме массасын анықтау жүйесімен жабдықталған. Кішкене жүктеме кезінде электр энергиясының, судың шығыны және кейбір бағдарламалардағы жуу уақыты автоматты түрде азаяды. Әдепкі дисплейде көрсетілетін уақыт жүктеу салмағына байланысты өзгеруі мүмкін.



Ескерту: энергия тұтынуды есептеу бағдарламасы

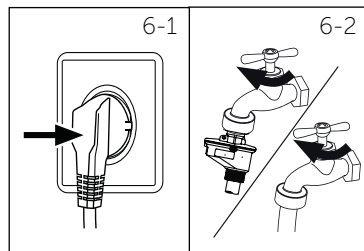
Қуат тұтынуды есептеу бағдарламасы: мақта+60 °C+1200 айн/мин.

6.1 Қуат көзі

Кір жуғыш машинаны электр желісіне қосыңыз (220–240 В, ~50 Гц; 6-1 сур. қараңыз). Сондай-ақ, «Орнату» бөлімін қараңыз (28-бет).

6.2 Су беру құбыршегін қосу

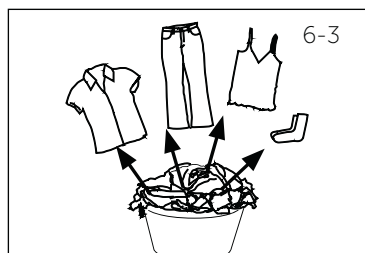
- ▶ Қоспас бұрын кірістегі судың тазалығы мен мөлдірлігін тексеріңіз.
- ▶ Шүмекті ашыңыз (6-2 сур.).

**Ескерту: саңылаусыздық**

Қолданар алдында, шүмекті ашыңыз да, кран мен су құятын түтік арасындағы байланыстардың кез келген ағып кетуін тексеріңіз.

6.3 Кірді жууға дайындау

- ▶ Іш киім мен киімді жасалған маталарының түрлеріне (мақта, синтетикалық маталар, жүн немесе жібек және т.с.с.), сондай-ақ ластану деңгейіне қарай сұрыптаңыз (6-3 сур.). Киім жапсырмаларында көрсетілген жуу бойынша ұсыныстарға назар аударыңыз.
- ▶ Ақ маталарды түсті маталардан бөліңіз. Алдымен түрлі-түсті маталарды, олардың оңатынын немесе отыратынын анықтау үшін, қолмен жуып көріңіз.
- ▶ Қалталарды босатыңыз (кілттерден, тиындардан және т.с.с.) және киімнен қатты сәндік заттарды (мысалы, танамоншақ) алыңыз.
- ▶ Тігілмеген жиектері бар киімдер, нәзік маталар және жұқа тоқылған маталарды, мысалы, жұқа перделер, нәзік бұйымдарды жууға арналған сөмкеге салған жөн (оларды қолмен жуған немесе құрғақ тазалаған дұрыс).
- ▶ Сыдырмаларды, жабысқақтарды және ілгектерді бекітіп, түймелердің мықтап тігілгеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Бүгіп тігусіз көйлек-көншек, нәзік маталардан тігілген ішкі киім және шұлықтар, белдіктер, кеудетартқыштар сияқты кішкене заттар сияқты нәзік маталардан тігілген бұйымдарды жууға арналған қапқа салыңыз.
- ▶ Жайма, жамылғылар және т.с.с. үлкен заттарды жазып жіберіңіз.
- ▶ Сәндік немесе түрлі-түсті принттері бар джинсы мен маталарды ішін сыртқа шығарыңыз; оларды мүмкіндігінше бөлек жуыңыз.

**АБАЙЛАҢЫЗ!**

Тоқыма емес элементтер, сондай-ақ ұсақ, мықтап бекітілмеген және үшкір заттар киім мен машинаның бүлінуі мен зақымдауына әкелуі мүмкін.

Күтім бойынша нұсқаулар

Жуу		
 95 °C дейінгі температурада жуу, стандартты цикл	 60 °C дейінгі температурада жуу, стандартты цикл	 60 °C дейінгі температурада жуу, нәзік цикл
 40 °C дейінгі температурада жуу, стандартты цикл	 40 °C дейінгі температурада жуу, нәзік цикл	 40 °C дейінгі температурада жуу, өте нәзік цикл
 30 °C дейінгі температурада жуу, стандартты цикл	 30 °C дейінгі температурада жуу, нәзік цикл	 30 °C дейінгі температурада жуу, өте нәзік цикл
 40 °C-ден аспайтын температурада қолмен жуу	 Жумау	
Ағарту		
 Кез келген ағартқыш жарамды	 Тек құрамында оттегі бар/хлорсыз ағартқышты қолдануға рұқсат етіледі	 Ағартпау
Кептіру		
 Барабанды кептіру ықтимал, қалыпты температура	 Барабанды кептіру ықтимал, төмен температура	 Барабанды кептіруді қолдануға болмайды
 Жіпте кептіру	 Жазылған түрінде кептіру	
Үтіктеу		
 Максималды температурада үтіктеңіз 200 °C дейін	 Орташа температурада үтіктеңіз 150 °C дейін	 Максималды 110 °C температурада үтіктеу (төмен температуралы үтіктеу), бусыз (бумен үтіктеу қайтымсыз зақымдануларды келтіруі мүмкін)
 Үтіктемеу		
Матаға кәсіби күтім жасау		
 Тетрахлорэтиленді қолдана отырып химтазалау	 Көмірсутектерді қолдана отырып химтазалау	 Химиялық тазаламау
 Кәсіби ылғалды тазалау	 Кәсіби ылғалды тазаламау	

6.4 Кір жуғыш машина жүктелімі

- ▶ Кірді жеке-жеке жүктеңіз.
- ▶ Машинаны шамадан тыс жүктемеңіз / Түрлі бағдарламаларда әртүрлі жүктеме мәндері бар екенін ескеріңіз! Максималды жүктелімді анықтау ережесі: кір мен жоғарғы барабан арасында кемінде алды дюйм аралық қалуы тиіс.
- ▶ Есікті абайлап жабыңыз. Кірдің ілініп қалмауына көз жеткізіңіз.
- ▶ Есікке қысылған кір люк қалпақшасының зақымдалуына алып келеді. Бұл ақаулығы кепілдікке жатқызылмайды.

6.5 Жуғыш құралды таңдау

- ▶ Жуу тиімділігі мен нәтижесі қолданылатын жуғыш құралдың сапасымен анықталады.
- ▶ Кір жуғыш машинаға арналған жуғыш құралды ғана пайдаланыңыз.
- ▶ Қажет болғанда арнайы жуғыш құралдарды пайдаланыңыз, мысалы, синтетикалық және жүн маталар үшін.
- ▶ Үстелдердің үстін тазалауға арналған жуғыш заттардың жапсырмаларында қолдану бойынша кеңестерді қараңыз.
- ▶ Трихлорэтилен және ұқсас өнімдер сияқты химиялық тазалауға арналған құралдарды пайдаланбаңыз.

Ең қолайлы жуғыш құралды таңдаңыз

Бағдарлама	Жуғыш құрал түрі				
	Әмбебап жуу	Түсті маталар	Нәзік маталар	Арнайы	Киімдерге арналған кондиционер
Хлопок (Мақта)	L/P	L/P	-	-	o
Смешанный режим (Аралас режим)	L/P	L/P	-	-	o
Гигиена	L/P	L/P	-	-	o
Детская одежда (Балалар киімі)	-	-	L/P	L/P	o
Рубашки (Жейделер)	L/P	L/P	-	-	o
Пуховое одеяло (Жүнді көрпе)	-	-	L	L/P	o
Деликатная (Нәзік)	-	-	L/P	L/P	o
Быстрая 15 мин (Жылдам 15 мин)	L	L	-	-	o
Шерсть (Жүн)	-	-	L/P	L/P	o
Объёмные вещи (Көлемді киімдер)	L/P	L/P	-	-	o
Верхняя одежда (Сырт киімдер)	-	-	L/P	L/P	-
Спортивная (Спорттық)	-	-	-	L/P	-
Интенсивная (Қарқынды)	L/P	L/P	-	-	o
Отжим (Сығу)	-	-	-	-	-
Очистка барабана (Барабанды тазалау)	-	-	-	o	-

L = гель/қою жуғыш зат; P = жуғыш ұнтақ; O = қосымша; - = жоқ.

Сұйық жуғыш затты пайдаланған жағдайда аяқталмаған бағдарлама бастау ұсынылмайды.

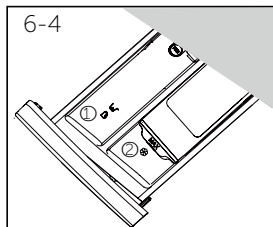
Пайдалануға ұсынылатыны:

- ▶ Жуғыш зат: 20–90 °C* (ең жақсы нәтиже үшін 40–60 °C)
- ▶ Түсті маталарды жууға арналған құрал: 20–60 °C* (ең жақсы нәтиже үшін 30–60 °C)
- ▶ Жүнге/нәзік маталарға арналған зат: 20–30 °C (жақсы нәтиже алу үшін 20–30 °C)

* Арнайы гигиеналық талаптарға арналған тек 90 °C температурасында жуу температурасын таңдаңыз.

* Температураны 60 °C және одан жоғары деңгейге қойғанда, жуғыш зат аз мөлшерде пайдалану ұсынылады. Мақта мата немесе синтетикалық матаға қолайлы арнайы дезинфекциялау құралдарын пайдалану ұсынылады.

* Көбіктенбейтін кір жуғыш ұнтақты немесе аз көбіктенетін ұнтақты қолдану ұсынылады.



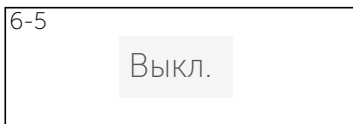
6.6 Жуғыш затты салу

1. Жуғыш заттың контейнерін алып шығарыңыз.
2. Жууға қажетті құралдарды тиісті бөліктерге салыңыз (6-4 сур.)
3. Контейнерді ақырын кері сырғытыңыз.



Ескерту:

- ▶ Келесі жуу циклына дейін жуғыш заттарға арналған контейнерден қалған жуғыш затты алып тастаңыз.
- ▶ Жуғыш құралды немесе киімге арналған кондиционерді артығымен пайдаланбаңыз.
- ▶ Жуғыш құрал қаптамасындағы нұсқауларды орындаңыз.
- ▶ Жуғыш құралды әрқашан тікелей әр жуу циклының басталуының алдында құйыңыз.
- ▶ Концентрацияланған жуғыш затты қоспас бұрын сұйылту керек.
- ▶ Егер «Отложенный старт» («Шегерілген старт») функциясы іске қосылған болса, сұйық жуғыш затты қолданбаңыз.
- ▶ Киім затбелгілеріндегі күтім нұсқауларына сәйкес және бағдарламаны таңдау кестесіне сәйкес бағдарлама теңшелімдерін мұқият таңдаңыз.



6.7 Кір жуғыш машинаны іске қосу

Машинаны іске қосу үшін тұтқаны кез келген күйге бұраңыз («ВЫКЛ.» («ӨШІР.») және «Отжим» («Сығу») функцияларынан басқа). Машинаны өшіру үшін тұтқаны «ВЫКЛ.» («ӨШІР.») күйіне бұраңыз (6-5 сур.).



6.8 Бағдарламаны таңдау

Ең жақсы жуу нәтижесін алу үшін ластану деңгейіне қарай және кірдің түріне ең қолайлы бағдарламаны таңдаңыз. Керекті бағдарламаны таңдау үшін бағдарламаның тұтқасын (6-6 сур.) бұраңыз. Әдепкі теңшелімдер көрсетіледі.



Ескерту:

Алғашқы жуу алдында иісті кетіру үшін «Очистка барабана» («Барабанды тазарту») бағдарламасын кірсіз және контейнердің бөлімінде (2) жуғыш заттың аз мөлшерімен немесе ықтимал зиянды заттар мен қоқыстарды кетіруге арналған арнайы тазартқышпен іске қосу ұсынылады.



6.9 Жекелеген параметрлерді қосу

Қажетті функциялар мен олардың баптауларын таңдаңыз (6-7 сур.); «Панель управления» («Басқару тақтасы») бөлімін қараңыз.

6.10 Жуу бағдарламасын іске қосу

Жууды бастау үшін «Пуск/Пауза» («Бастау/Кідіріс») батырмасын басыңыз (6-8 сур.). Машина берілген баптауларға сәйкес жұмыс істейтін болады. Бағдарламаны болдырмау кезінде ғана өзгерістерді енгізуге болады.

**6.11 Үзіліс / жуу бағдарламасын доғару**

Ағымдағы бағдарламаны үзу үшін «Пуск/Пауза» («Бастау/Кідіріс») батырмасын басыңыз. Жұмысты қайта бастау үшін батырмасын тағы бір рет басыңыз.

Іске қосылған бағдарламаны және оның барлық жеке баптауларын болдырмау үшін:

1. Ашылған бағдарламаны тоқтату үшін «Пуск/Пауза» («Бастау/Кідіріс») батырмасын басыңыз.
2. Суды ағызу үшін «Отжим» («Сығу») бағдарламасын таңдау тұтқасын бұрап, «Скорость» («Жылдамдық») батырмасын басыңыз («P» жылдамдығын орнатыңыз).
3. Кір жуғыш машинаны қайта қосу қажет болса, бағдарлама аяқталғаннан кейін жаңа бағдарламаны таңдап, іске қосыңыз.

6.12 Жуып болған соң**Ескерту: есікті бұғаттау**

- ▶ Қауіпсіздік мақсатында жуу циклын орындау кезінде есік ішінара бұғатталған. Есікті тек бағдарламаны аяқтағаннан немесе дұрыс бас тартқаннан кейін ғана ашуға болады (жоғарыдағы сипаттаманы қараңыз).
 - ▶ Су деңгейі жоғары, судың жоғары температурасы және айналдыру кезінде есікті ашуға болмайды; **Lock** дисплейде көрсетіледі.
1. Бағдарламаның циклы орындалып болғанда, дисплейде «Соңы» (**End**) жазуы жанып пайда болады.
 2. Кір жуғыш машина автоматты түрде өшеді
 3. Үтіктеуді жеңілдету және қыртыстардың алдын алу үшін кірді мүмкіндігінше тезірек алып шығарыңыз. 4.
 4. Су беруді өшіріңіз.
 5. Электрмен қуаттау бауын үзіңіз.
 6. Ылғалдылық пен иіс пайда болмас үшін есікті ашыңыз. Кір жуғыш машина көптен пайдаланылмаса, есікті ашық қалдырыңыз.
 7. Люк қалпақшасының төменгі жағы мен жуғыш заттарға арналған науада судың жиналуы қалыпты жағдай болып табылады.

**Ескерту: күту режимі / энергия үнемдеу режимі**

Бағдарлама басталғанға дейін немесе бағдарламаның соңында екі минут ішінде іске қосылмаса, қосылып тұрған құрылғы күту режиміне өтеді. Дисплей өшеді. Бұл электр энергиясының үнемделуін қамтамасыз етеді.

6.13 Дыбыстық сигналды қосу және өшіру

Қажет болғанда дыбыстық сигналды өшіруге болады:

1. Машинаны қосыңыз.
2. «Очистка барабана» («Барабанды тазарту») бағдарламасын таңдаңыз.
3. «Сушка» («Кептіру»), «Температура» және «Дополнительное полоскание» («Қосымша шаю») батырмаларын бір уақытта басып, шамамен 3 с басып тұрыңыз. Дисплейде «ДЫБЫС ӨШІР.» (**БЕЕР OFF**) жазбасы пайда болады және дыбыстық сигнал өшіріледі.

Дыбыстық сигналды қосу үшін осы екі батырманы бір уақытта басыңыз. Дисплейде келесі жазба пайда болады: «БЕЕР ON».



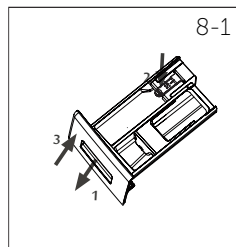
Экологиялық жуу

- ▶ Энергияны, суды, жуғыш құралды және уақытты оңтайлы пайдалануды қамтамасыз ету үшін жүктеменің максималды көлеміне қатысты ұсыныстарды сақтау керек.
- ▶ Машинаны шамадан тыс жүктемеңіз (кірдің үстінде алақан енімен бірдей бос орын қалуы тиіс).
- ▶ Аз ластанған кір үшін «Быстрая стирка 15 мин» («Жылдам жуу 15 мин.») бағдарламасын таңдаңыз.
- ▶ Әр жуғыш заттың нақты дозаларын қолданыңыз.
- ▶ Ең төменгі қолайлы жуу температурасын таңдаңыз — заманауи жуғыш құралдар 60 °С-тан төмен температурада ластануды тиімді тазартады.
- ▶ Әдепкі параметрлерді тек қатты ластанған жағдайда ғана арттырыңыз.
- ▶ Жеке үй кептіргішін қолданған кезде сығу кезінде барабанның максималды жылдамдығын таңдаңыз.

8.1 Жуғыш зат контейнерін тазалау

Әрқашан жуғыш құралдың қалдықтарын контейнерден алыңыз. Жуғыш зат контейнерін (8-1 сур.) үнемі тазалаңыз:

1. Жуғыш зат контейнері тоқтамайынша, оны тартып шығара беріңіз.
2. Босату батырмасын басып, жуғыш зат үлестіргішін алып шығарыңыз.
3. Контейнерді толығымен тазаланғанша сумен шайыңыз және оны қайтадан машинаға салыңыз.

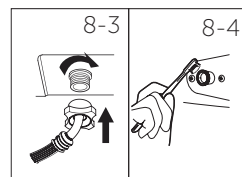
**8.2 Кір жуғыш машинаны тазалау**

- ▶ Кір жуғыш машинаны тазалау және күту кезінде қуат сымның ашасын розеткадан шығарыңыз.
- ▶ Машинаның корпусын (8-2 сур.) және резеңке элементтерді тазалау үшін сабын ерітіндісіне малынған жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз.
- ▶ Коррозиялы, органикалық химиялық заттарды немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.

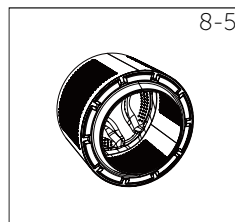
**8.3 Су құбыры краны мен су құятын крандағы сүзгі**

Судың берілуін қақ секілді қатты бөлшектермен бұғатталуына жол бермеу үшін су беру қақпақшасының сүзгісін үнемі тазалап отырыңыз.

- ▶ Қуат сымын ажыратып, су құбырын ажыратыңыз.
- ▶ Машинаның артқы қабырғасындағы суды беру құбыршегін, сондай-ақ шүмектен бұрап босатыңыз (8-3 сур.).
- ▶ Су мен шөткенің көмегімен сүзгілерді жуып тастаңыз (8-4 сур.).
- ▶ Сүзгіні салыңыз және су беру құбыршегін орнатыңыз.

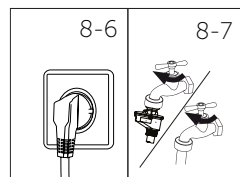
**8.4 Барабанды тазалау**

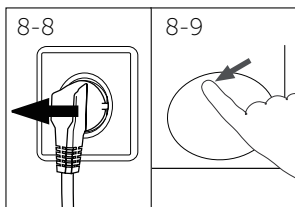
- ▶ Атанақа кездейсоқ түсіп кеткен метал заттарды, әсіресе, шаш қыстырғыштарын, тиындарды және тағы басқаны алып тастаңыз (8-5 сур.), себебі олар зақымданулар мен тот дақтардың себебі болуы мүмкін.
- ▶ Тот дақтарын кетіру үшін хлорсыз тазартқышты пайдаланыңыз. Тазалағыш құралды өндірушінің нұсқауларын орындаңыз.
- ▶ Тазалау үшін қатты заттарды немесе болат жөкелерді қолданбаңыз.

**8.5 Ұзақ уақытқа мерзімінде қолданбау**

Егер машина ұзақ уақыт пайдаланылмаса:

1. Электр ашасын розеткадан суырып алыңыз (8-6 сур.).
2. Судың берілуін өшіріңіз (8-7 сур.)
3. Ылғалдың жиналуына және иістердің пайда болуына жол бермеу үшін есікті ашыңыз. Кір жуғыш машина көптен пайдаланылмаса, есікті ашық қалдырыңыз.





Келесі пайдалану алдында қуат беру кабелін, судың берілуін және ағызу құбыршегін мұқият тексеріңіз. Бәрі дұрыс орнатылғанына және ағып кетулер жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

8.6 Сорғының сүзгісі

Сүзгіні айына бір рет тазалаңыз және құрылғы жұмыс істемесе, сорғы сүзгісін тексеріңіз:

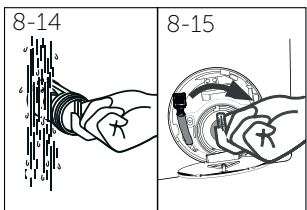
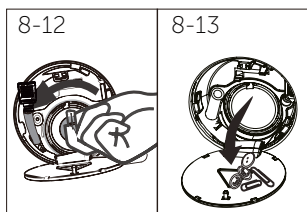
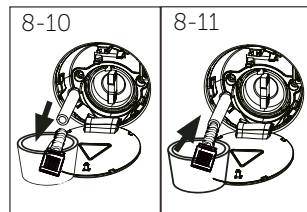
- ▶ суды ағызбайды;
- ▶ сықпайды;
- ▶ машина жұмыс кезінде әдеттен тыс шу шығарады.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Бу қарып кету қаупі! Сорғы сүзгісіндегі су өте ыстық болуы мүмкін! Кез келген әрекетті орындаудың алдында судың суығанына көз жеткізіңіз.

1. Кір жуғыш машинаны өшіріп, қуат сымының ашасын розеткадан шығарыңыз (8-8 сур.).
2. Сүзгі есігін басып, ашыңыз (8-9 сур.).
3. Суды ағызатын жалпақ контейнерді ауыстырыңыз (8-10 сур.). Онда көп көлемде су болуы мүмкін!
4. Су төгетін түтікті шығарып, соңын контейнердің үстінен ұстаңыз (8-10 сур.).
5. Төлке құбыршегінен бітеуішті алып шығарыңыз (8-10 сур.).
6. Ағызып болғаннан кейін төлке құбыршегін жабыңыз (8-11 сур.) және оны қайтадан машинаға салып қойыңыз.
7. Сорғы сүзгісін сағат тіліне қарсы бағытта бұрап алыңыз (8-12 сур.).
8. Қоқыс пен кірді кетіріңіз (8-13 сур.).
9. Сорғы сүзгісін, мысалы, ағын сумен мұқият тазалаңыз (8-14 сур.).
10. Сүзгіні ақырын орнына қойыңыз (8-15 сур.).
11. Сүзгі есігін жабыңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ!

- ▶ Сорғы сүзгісінің мөрі таза және бүлінбейтін болуы керек. Егер қақпақ тығыз болмаса, су ағып кетуі мүмкін.
- ▶ Сүзгіні мұқият орнатыңыз, әйтпесе ағып кетуі мүмкін.

Пайда болған көптеген мәселелерді пайдаланушы арнайы тәжірибесіз өз бетінше шеше алады. Мәселе туындаған жағдайда барлық аталған себептерді тексеріп, сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласпас бұрын төмендегі нұсқауларды орындаңыз. «Клиенттерге қызмет көрсету» бөлімін қараңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Техникалық қызмет көрсетер алдында машинаны өшіріп, қуат сымының ашасын розеткадан ажыратыңыз.
- ▶ Электр жабдықтарына техникалық қызмет көрсетуді тек білікті электриктер ғана жүргізуі керек, өйткені дұрыс емес жөндеу кейіннен айтарлықтай зақым келтіруі мүмкін.
- ▶ Қауіпті жағдайды болдырмау үшін, зақымдалған қуат сымын тек өндіруші, сервис орталығының өкілі немесе тиісті біліктілігі бар маман ғана ауыстыруы керек.
- ▶ Пайдаланушының қауіпсіздігі үшін, өз бетінше жөндеу немесе оған біліктілігі жоқ адамдарды тарту ұсынылмайды. Сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

9.1 Ақпараттық кодтар

Төмендегі кодтар ақпарат үшін ғана көрсетіледі және жуу циклына қатысты. Олар ешқандай әрекеттің орындалуын талап етпейді.

Код	Хабарлама
i:25	Жуу циклының қалған уақыты 1 сағат 25 минут.
6:30	Таңдалған уақытты кешіктіруді қоса алғанда, жуу циклының қалған уақыты 6 сағат 30 минутты құрайды.
AWEO	Жүктеуді автоматты түрде анықтау тек кейбір бағдарламаларда жұмыс істейді.
End	Жуу циклі аяқталды. Кір жуғыш машина автоматты түрде өшеді.
Loct	Су деңгейі жоғары, судың жоғары температурасы немесе айналдыру циклына байланысты есік жабылады.
EEP OFF	Дыбыстық сигнал өшірілді.
EEP ON	Дыбыстық сигнал қосылды.
CLoT	Функциялық батырмалар жабық. Бағдарламаны өзгерту іске қосылмаған.

9.2 Дисплейде көрсетілген кодтармен ақаулықтарды жою

Мәселе	Себебі	Шешімі
CLr FLtr	• Суды ағызудағы қателік, су 6 минуттай кетпей тұрып алған.	• Сорғының сүзгісін тазалаңыз. • Төкпе құбыршектің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
E2	• Бұғаттаудағы қателік.	• Есікті дұрыс жабыңыз.
E4	• Судың деңгейін 12 минут өтсе де толмайды. • Су сифондық әсер салдарынан төкпе құбыршегі арқылы ағзылады.	• Кран ашық тұрғанына, және де судың қысымы қалыпты екендігіне көз жеткізіп алыңыз. • Төкпе құбыршектің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
E8	• Су деңгейі бойынша қорғау қатесі.	• Сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.
E5	• Су төгу қатесі. Су 2 мин ішінде толығымен төгілмейді (i-Refresh бағдарламасы).	• Сорғының сүзгісін тазалаңыз. • Төкпе құбыршектің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз

Мәселе	Себебі	Шешімі
F3	<ul style="list-style-type: none"> • Температура датчигінің қатесі. 	<ul style="list-style-type: none"> • Сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.
F4	<ul style="list-style-type: none"> • Қыздырудағы қателік. 	<ul style="list-style-type: none"> • Сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.
F7	<ul style="list-style-type: none"> • Электр қозғалтқышының қателігі. 	<ul style="list-style-type: none"> • Сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.
FA	<ul style="list-style-type: none"> • Су деңгейі датчигінің қателігі. 	<ul style="list-style-type: none"> • Сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.
FC0 / FC1 or FC2	<ul style="list-style-type: none"> • Байланыс қателігі. 	<ul style="list-style-type: none"> • Сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.

9.3 Дисплейде көрсетілетін кодтарсыз ақаулықтарды жою

Мәселе	Себебі	Шешімі
Кір жуғыш машина жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> • Бағдарлама әлі іске қосылмады. • Есік дұрыс жабылмаған. • Кір жуғыш машина іске қосылмаған. • Электр қуатындағы іркіліс • Балалардан бұғаттау белсендірілген. 	<ul style="list-style-type: none"> • Бағдарламаны тексеріп, оны іске қосыңыз. • Кір жуғыш машинаның есігін дұрыстап жабыңыз. • Машинаны қосыңыз. • Электр қуатын тексеріңіз. • Балалардан бұғаттауды өшіріп тастаңыз.
Кір жуғыш машинаға арналған су.	<ul style="list-style-type: none"> • Су берілмей тұр. • Су беру құбыршегі майысып қалған. • Су беру құбыршегінің сүзгісі бітелген • Судың қысымы 0,03 МПа кем облып отыр. • Есік дұрыс жабылмаған. • Сумен жабдықтау жүйесінің ақауы. 	<ul style="list-style-type: none"> • Су беру шүмегін тексеріп алыңыз. • Су беру құбыршегін тексеріңіз. • Су беру құбыршегінің сүзгісін тазалаңыз • Судың қысымын тексеріңіз. • Кір жуғыш машинаның есігін дұрыстап жабыңыз. • Судың берілуін қамтамасыз етіңіз.
Машина суды ағыздады	<ul style="list-style-type: none"> • Төкпе құбыршегінің көтеру биіктігі 80 см-ден аз. • Төкпе құбыршегінің ұшы суға түсіп кеткен болуы мүмкін. 	<ul style="list-style-type: none"> • Төкпе құбыршегінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. • Төкпе құбыршегінің ұшының суда емес екендігіне көз жеткізіңіз.
Ағызудағы ақаулық.	<ul style="list-style-type: none"> • Төкпе құбыршегі бұғатталып қалған. • Сорғы сүзгісі бітелген. • Төкпе құбыршегінің ұшы еден биіктігінен 100 см биікте тұр. 	<ul style="list-style-type: none"> • Төкпе құбыршегін тазалаңыз. • Сорғының сүзгісін тазалаңыз. • Төкпе құбыршегінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
Сығу кезіндегі қатты тербеліс.	<ul style="list-style-type: none"> • Тасымалдау бұрандамаларының барлығы шешілмеген. • Машина тұрақсыз қалыпта тұр. • Кір жуғыш машина дұрыс жүктелмеген. 	<ul style="list-style-type: none"> • Тасымалдау бұрандамаларының барлығын шешіп алыңыз. • Тұрақты тірек бетін ұстап, машинаны тураңыз. • Жүктеменің салмағы мен біркелкілігін тексеріңіз.
Кір жуғыш машина жуу циклы аяқталғанша тоқтап қалады.	<ul style="list-style-type: none"> • Суды берудің немесе электрмен қамтудың ақауы. 	<ul style="list-style-type: none"> • Электр қуатын және сумен жабдықтауды тексеріңіз.
Кір жуғыш машина шамалы уақытқа тоқтайды.	<ul style="list-style-type: none"> • Дисплейде қателіктің коды көрсетіледі. • Қате жүктелгендіктен болған проблема. • Бағдарлама малып жібіту циклын орындап жатыр. 	<ul style="list-style-type: none"> • Қателіктердің кодтарын тексеріп шығыңыз. • Жүктемені азайтыңыз немесе реттеңіз. • Бағдарламаны доғарыңыз және қайтадан іске қосыңыз.

Мәселе	Себебі	Шешімі
Барабандағы және/немесе жуғыш заттарға арналған контейнердегі артық көбік.	<ul style="list-style-type: none"> Жарамайтын жуғыш құрал. Жуғыш құралдың артық мөлшерін пайдалану. 	<ul style="list-style-type: none"> Жуғыш затты дозалау бойынша ұсыныстарды қараңыз. Жуғыш құралдың мөлшерін азайтыңыз.
Жуудың уақытын автоматты түрде түзеу.	<ul style="list-style-type: none"> Жуу бағдарламасының ұзақтығы түзетілетін болады. 	<ul style="list-style-type: none"> Бұл қалыпты және өнімділікке әсер етпейді.
Сығу кезіндегі іркіліс.	<ul style="list-style-type: none"> Кір кір барабанда біркелкі таратылмайды 	<ul style="list-style-type: none"> Машина жүктемесін тексеріп, сығу бағдарламасын қайта іске қосыңыз.
Қанағаттанарлықсыз жуу нәтижесі.	<ul style="list-style-type: none"> Ластану дәрежесі таңдалған бағдарламаға сәйкес келмейді. Жуғыш құралдың жеткіліксіз мөлшері. Максималды жүктемеден артып кетті. Кір барабанда біркелкі үлестірілмеген. 	<ul style="list-style-type: none"> Басқа бағдарламаны таңдаңыз. Жуғыш құралды ластану деңгейіне және өндірушінің ұсынысына сәйкес таңдаңыз. Жүктемені азайту. Кір жуғыш машинадан кірдің бір бөлігін алып шығарыңыз.
Киімдерде жуу ұнтағының қалдықтары жағылған.	<ul style="list-style-type: none"> Ерітпейтін жуу заттарының бөлшектерін ақ дақтар түрінде қалдыруға болады. 	<ul style="list-style-type: none"> Қосымша шаюды орындаңыз. Кептірілген кірден ұнтақ іздерін щеткамен тазалап көріңіз. Басқа жуғыш құралды пайдаланыңыз.
Кірде сұр дақтар бар.	<ul style="list-style-type: none"> Майлар, кремдер немесе жақпамайлар тәрізді майлар әсерінен туындаған. 	<ul style="list-style-type: none"> Кірді арнайы тазалағышпен жууға дайындаңыз.



Ескерту: көбіктің түзілуі

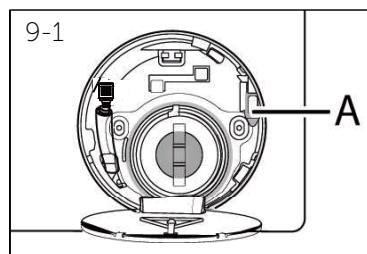
Егер сығу циклін орындаған кезде тым көп көбік пайда болса, электр қозғалтқышы тоқтап, 90 секунд ішінде төкпе құбыршегі жұмыс істейтін болады. Бұл көбікті кетіру процедурасының нәтижелері 3 есеге дейін қанағаттанарлықсыз болса, бағдарлама сығусыз тоқтайды.

Егер қателіктер туралы хабарламалар тіпті шараларды қабылдағаннан кейін де қайтадан пайда болса, машинаны өшіріп, су беруді өшіріп, клиенттерді қолдау қызметіне хабарласыңыз.

9.4 Электр қуаттауында іркіліс болған жағдайда

Ағымдағы бағдарлама және оның баптаулары сақталады. Электр қуатын қалпына келтіргеннен кейін жұмыс қайта басталады.

Электр қуатын беруде іркіліс жуу бағдарламасы орындау кезінде орын жағдайда, есік механикалық құлыпталған. Жуылған кірді алып шығармас бұрын, есіктің мөлдір терезесі арқылы судың көрінбейтініне көз жеткізіңіз. – Күйіп шалу қаупі бар! Судың деңгейін «Сорғы сүзгісі» бөлімінде сипатталғандай төмендету керек. Тек содан кейін есікті ашылғанша, ашады (A), техникалық қызмет көрсету қақпағының астында орналасқан (9-1 сур.). Содан кейін барлық бөліктерді бастапқы орнына қайтарыңыз.



Кір жуғыш машина қауіпсіз күйде болғанда (су деңгейі белгілі бір қашықтықта терезеден төмен, атаңақтың температурасы 55 °С-тан төмен, ішкі атаңақ айналмайды), машинаның есігін ашуға болады.

10.1 Дайындау

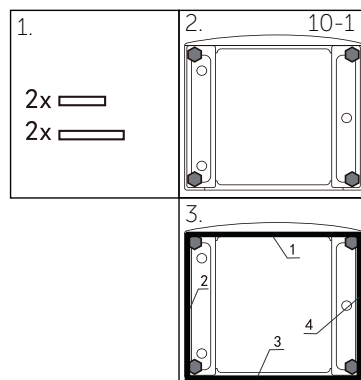
- ▶ Машинаны қаптамасынан шығарып алыңыз.
- ▶ Барлық қаптама материалын, оның ішінде корпустағы қорғаныс қабатын, полистирол негізін алып тастаңыз және оларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Қаптаманы ашқан кезде пластик қалтада және жүктеу люгінде судың тамшыларын байқауға болады. Бұл суды пайдаланумен байланысты зауыттық сынақтардан туындаған қалыпты құбылыс.

**Ескерту: қаптаманы кәдеге жарату!**

Барлық қаптама материалдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және оларды қоршаған ортаға зиян тигізбейтін етіп кәдеге жаратыңыз.

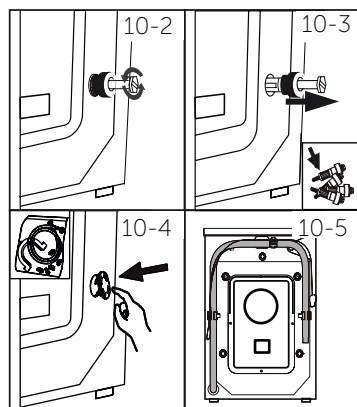
10.2 ҚОСЫМША: шуды сіңіретін тіреуіштерді орнатыңыз

1. Қаптаманы ашқан кезде, сіз шуды сіңіретін төрт тіреуішті таба аласыз. Олар шу деңгейін төмендету үшін қолданылады (10-1 сур.).
2. Кір жуғыш машинаны жүктеме есігі жоғары, ал төменгі жағы — осы әрекеттерді орындайтын адамға бағытталатындай етіп, бүйір қабырғаға қойыңыз.
3. Шуды сіңіретін тіреуіштерді және екі жақты жабысқақ қорғағыш үлдірді алып тастаңыз; түбінің айналасына салыңыз; шу сіңіретін тіреуіштер кір жуғыш машинаның корпусы астында, 3-суретте көрсетілген жерде орналасады (екі ұзын тіреуіш — 1 және 3 жайғасымда, екі қысқа тіреуіш — 2 және 4 жайғасымда). Тіреуіштерді орнатқаннан кейін, машинаны тік күйге қайтарыңыз.

**10.3 Тасымалданатын бұрандаларды алып тастаңыз**

Тасымалдау бұрандалары ішкі зақымдануларды болдырмау үшін тасымалдау кезінде машинаның ішіне дірілге қарсы компоненттерді бекітуге арналған.

1. Артқы қабырғадағы барлық 4 бұрандаманы алып тастаңыз және пластик жапсырмаларды алып шығыңыз (10-2 және 10-3 сур.).
2. Қалған тесіктерді бітеуіштермен толтырыңыз (10-4 және 10-5 сур.).



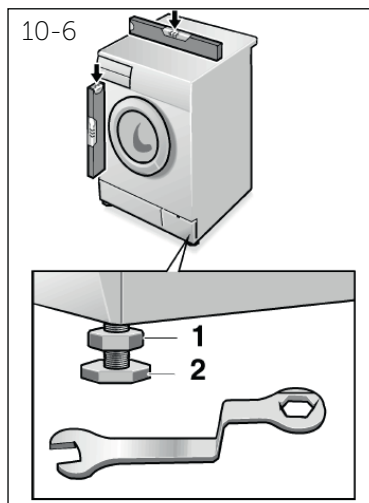


Ескерту: сенімді жерде сақтаңыз

Тасымалдау кезінде қорғау үшін пайдаланылатын барлық компоненттерді кейінірек пайдалану үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз. Құрылғыны жылжитқан сайын алдымен қауіпсіздік бөлшектерін орнатыңыз.

10.4 Машинаны жылжыту

Кір жуғыш машинаны басқа орынға жылжыту қажет болса, зақымдануды болдырмау үшін жүк бекіту бұрандаларын қайта орнатыңыз. Жинастыру кері тәртіпте орындалады.



10.5 Машинаны туралау

Толық тегіс күйге жету үшін барлық аяқтарды (10-6 сур.) реттеңіз. Бұл жұмыс кезінде дірілді, демек, шуылды азайтады. Мұнымен тозуы да азая береді. Тегістеу үшін спирттік уровеньді пайдалану ұсынылады. Еден мүмкіндігінше қатты әрі тегіс болуы тиіс.

1. Қарсысомынды (1) сомын кілттің көмегімен босатыңыз.
2. Аяқты (2) айналдырып бұрай отырып, биіктігін реттеп алыңыз.
3. Қарсысомынды (1) корпусқа қатысты бекітіңіз.

10.6 Суды төгуге арналған жалғасым

Суды ағызу үшін құбыршекті құбыр желісіне дұрыс жалғаңыз. Құбыршектің жоғарғы нүктесі 80–100 см дейінгі деңгейде машинаның төменгі деңгейінен жоғары орналасуы тиіс. Мүмкіндігінше төкпе құбыршегін машинаның артқы жағындағы қысқышқа бекітіңіз.



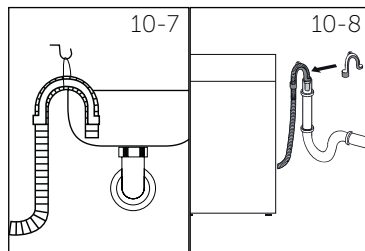
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Қосу үшін тек қоса берілетін құбыршектер жиынтығын ғана пайдаланыңыз.
- ▶ Ескі құбыршектер жиынтығын пайдалануға тыйым салынады!
- ▶ Құбыршекті тек суық су көзіне қосыңыз.
- ▶ Қосар алдында судың тазалығын және тазалығын тексеріңіз.

Келесі байланыс опциялары мүмкін:

10.6.1 Шұңғылша жалғаспасына төкпе құбыршегі

- ▶ Төкпе құбыршегін қолайлы мөлшерлі шұңғылшаның шетіне U тәрізді тіреуіштің көмегімен іліп қойыңыз (10-7 сур.).
- ▶ U тәрізді тіректің шұңғылшадан сырғып кетуіне жол бермеу үшін тиісті шаралар қолданыңыз.

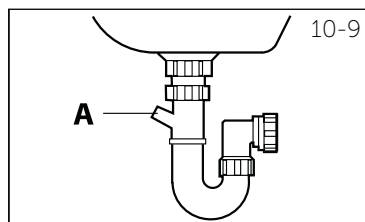


10.6.2 Кәріз жүйесінің жалғаспасына төкпе құбыршегі

- ▶ Желдету тесіктері бар көтеру құбырының ішкі диаметрі кемінде 40 мм құрауы керек.
- ▶ Төкпе құбыршегін тікқұбырдың құбырына 80-100 мм тереңдікке салыңыз.
- ▶ U тәрізді тіректі жалғаңыз және оны мықтап бекітіңіз (10-8 сур.).

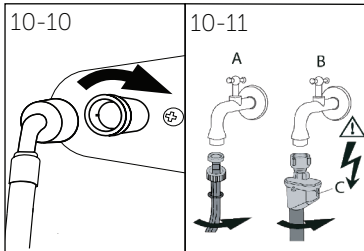
10.6.3 Төкпе құбыршегін шұңғылша ағызғышына қосу

- ▶ Құбыршектің жалғаспасы сифоннан жоғары орналасуы тиіс
- ▶ Келтекұбыр қосылымы әдетте төсемемен (А) жабылады. Қалыпты жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін бұл төсемді алып тастау керек (10-9 сур.).
- ▶ Төкпе құбыршегін қамытпен бекітіңіз.



АБАЙЛАҢЫЗ!

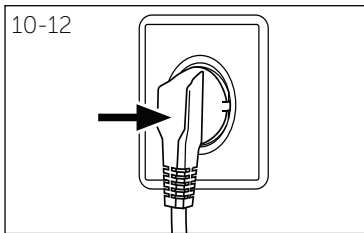
- ▶ Төкпе құбыршегін суға батырмаған жөн, ол сенімді бекітілген және саңылаусыз болуы тиіс. Төкпе құбыршегі еденге орналастырылса немесе құбыр биіктігі 80 см-ден төмен болса, кір жуғыш машина толтыру кезінде суды үнемі ағызып жібереді (автоматты ағызу).
- ▶ Төкпе құбыршегін ұзартуға тыйым салынады. Қажет болған жағдайда сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз.



10.7 Су құбыры суын беруді ұйымдастыру

Төсемелері орынқандығына көз жеткізіп алыңыз.

1. Су беру құбыршегін иілген ұшымен құрылғыға жалғаңыз (10-10 сур.). Бұрамалы қосылысты қолмен тартыңыз.
2. Құбыршектің екінші ұшы 3/4 дюймдік бұрандамен (10-11 сур.) су беру шүмегіне қосылады.



10.8 Электр қуаттау желісіне жалғану

Әр қосылым алдында келесілерді тексеріңіз:

- ▶ қуат көзі, розетка мен сақтандырғыш зауыттық тақтайшаға сәйкес келеді.
- ▶ розетка жерге тұйықталған, көп орынды тармақтағыштар немесе ұзартқыштар пайдаланылмайды;
- ▶ аша мен розетка бір-біріне қатаң сәйкес келеді.

Штепсель ашасын розеткаға салыңыз (10-12 сур.).



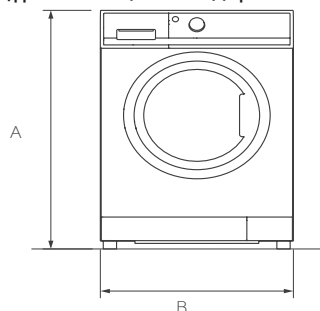
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Әрқашан барлық қосылыстардың (қуат көзі, төкпе құбыршек және таза су құбыршегі) мықтап бекітілгеніне, тығыздалғанына және оларда ылғал жоқ екеніне көз жеткізіңіз!
- ▶ Бұл бөліктердің мыжылып, бүгілмегеніне немесе ширатылмағанына көз жеткізіңіз.
- ▶ Қауіпті болдырмау үшін зақымдалған қуат беру кабелін ауыстыруды сервис орталығының өкілі орындауы тиіс (кепілдік талонын қараңыз).

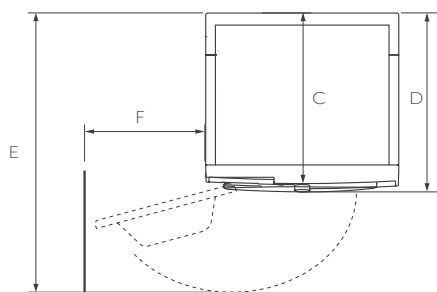
11.1 Қосымша техникалық деректер

	HW100-ВР12406
Номиналды кернеу, В	220–240 В, ~50 Гц
Номиналды ток күші, А	10
Номиналды тұтынылатын қуат, Вт	1950
Су қысымы, МПа	$0,03 \leq P \leq 1$
Нетто салмағы, кг	63

11.2 Құрылғының өлшемдері



АЛДЫНАН КӨРІНІСІ



ҚАБЫРҒА ҮСТІНЕН КӨРІНІСІ

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ӨЛШЕМДЕРІ	HW100-ВР12406
A Құрылғының жалпы биіктігі, мм	850
B Құрылғының жалпы ені	595
C Құрылғының жалпы тереңдігі (негізгі басқару тақтасына дейінгі өлшемі), мм	565
D Құрылғының жалпы тереңдігі, мм	602
E Есік ашық тұрған кездегі тереңдігі, мм	1065
F Есікті еркін ашу үшін машина мен көрші қабырға арасындағы ең аз саңылау, мм	340

Ескерту: сіздің машинаңыздың нақты биіктігі аяқтардың машинаның негізінен қаншалықты алыс шығыңқы тұрғанына байланысты. Сіз машинаны орнататын кеңістік оның өлшемдерінен кем дегенде 30 мм кең және 30 мм терең болуы керек.

11.3 Техникалық сипаттамалары

Сауда маркасының атауы	Haier
Модель атауы	HW100-BP12406
Теңгерімді сыйымдылығы (кг)	10
Энергия тиімділігі классы	A+++
Жылдық электр энергиясын тұтыну (кВт•ч/жыл) ¹⁾	120
60° С температурада «Хлопок» режимінде электр қуатын тұтыну және толық жүктеме (кВт•сағ/цикл)	0.56
«Хлопок» режимінде 60° С температурада электр энергиясын тұтыну және ішінара жүктеме (кВт•сағ/цикл)	0.57
«Хлопок» режимінде 40° С температурада электр энергиясын тұтыну және ішінара жүктеме (кВт•сағ/цикл)	0.47
Өшірулі жағдайда салыстырмалы тұтынылатын қуаттылық (Вт)	0.36
Қосулы тұрғандағы тұтынылатын қуат (W)	0.45
Жылдық су тұтыну (л/жыл) ²⁾	10120
Сығу/құрғату режимінің тиімділік класы ³⁾	B
Сығудың макс.жылдамдығы (айн/мин) ⁴⁾	1200
Ылғалдың қалатын құрамдылығы (%) ⁴⁾	53
60°С температурасында "Хлопок" стандартты бағдарламасы ⁵⁾	Хлопок + 60°С + 1200 об./мин.
40°С температурасында "Хлопок" стандартты бағдарламасы ⁵⁾	Хлопок + 40°С + 1200 об./мин.
«Хлопок» бағдарламасының уақыты 60° С температурада және толық жүктемемен (мин)	300
Бағдарлама уақыты «Хлопок» 60° С температурада және ішінара жүктеме (мин)	295
Бағдарлама уақыты «Хлопок» 40° С температурада және ішінара жүктеме (мин)	295
(Ті в мин) қыстырулы тұрған жағдайда ұзақтығы ⁶⁾	3
Шу деңгейі (жуу/сығу) дБ(А)-мен отн. 1пВт ⁷⁾	55/70
Типі	Бос тұрған

1) «Хлопок 60°С» және «40°С» бағдарламаларында толық және ішінара жүктеу кезінде 220 стандартты жуу циклына, сондай-ақ қуатты үнемдеу режимінде тұтынуға негізделген. Нақты энергияны тұтыну құрылғыны қалай қолдануға байланысты.

2) «Хлопок 60°С» және «Хлопок 40°С» бағдарламалары бойынша температурада толық және жартылай жүктелген 220 стандартты жуу циклына негізделген. Нақты суды тұтыну құрылғыны қалай қолдануға байланысты.

3) Класс G ең аз тиімді, ал А класы ең мол тиімді болып табылады.

4) Стандартты бағдарлама бойынша «Мақта мата» 60°С температурада толық жүктемені және «Мақта мата» стандартты бағдарламасын 40° С температурада жартылай жүктемемен.

5) «Мақта жууға арналған стандартты бағдарлама 60°С» және «стандартты мақта матаны жуу 40°С температурада» стандартты жуу бағдарламалары болып табылады, оларда жапсырмадағы және техникалық ақпарат парағында ақпарат бар. Олар мақтадан жасалған төменгі іш киімнің орташа дақтарын жууға жарамды және электр және суды тұтыну бойынша ең тиімді болып табылады.

6) Электр энергетикалық басқару жүйесі болған жағдайда.

7) Стандартты бағдарлама негізінде «Хлопок» 60° С температурада толығымен жүктеледі.

Клиенттерді қолдау қызметі

Haier компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету қызметіне, сондай-ақ түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдалануға кеңес береміз. Егер сіздің тұрмыстық техникамен қиындықтарыңыз болса, алдымен «Ақауларды жою» бөлімін оқып шығыңыз.

Егер де сіз проблемаңыздың шешімін таба алмаған болсаңыз, мынаған жүгініңіз:

— біздің ресми дилерімізге немесе

— колл-орталыққа қоңырау шалыңыз:

8-800-070-01-29 (PK)

— <https://haieronline.kz/> сайтына кіріңіз, онда сіз қызмет көрсету туралы сұрау жібере аласыз және жиі қойылатын сұрақтарға жауап таба аласыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, төмендегі ақпаратты дайындаңыз, ол сіз телтеушінің атына және тексеруге болады:

Улгісі _____
Сериялық нөмірі _____
Сатылған күні _____



Сонымен қатар, кепілдіктің және сатылғаны туралы құжаттардың болуын тексеріңіз.

Маңызды! Кір жуғыш машинада сериялық нөмірінің болмауы өндіруші үшін кір жуғыш машинаны сәйкестендіруді және нәтижесінде кепілдік қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді. Кір жуғыш машинадан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдік міндеттемелерді орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Осы құжатқа алдын ала ескертусіз бір өзгерістердің енгізілуі мүмкін. Өндіруші бұдан әрі ескертусіз бұйымның дизайны мен жабдықтарына өзгерістер енгізуге құқылы.

Өнімді онда көрсетілген белгілерге сәйкес бастапқы орауышына тасымалдау және сақтау керек.

Жүктеу, түсіру және тасымалдау кезінде абай болыңыз.

Көлік құралы және қоймасы сақтау өнімді атмосфералық жауын-шашыннан және механикалық зақымданудан қорғауы керек.

Құрметті сатып алушы!

Haier корпорациясы мына мекенжай бойынша орналасқан: Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park, Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, Қытай, Сізге таңдауыңыз үшін алғыс айтады білдіреді және пайдалану ережелерін ұстанған кезде осы бұйымның жоғары сапасы мен мінсіз жұмыс атқаратындығына кепілдік береді. Тұрмыста пайдалануға арналған тұрмыстық кір жуғыш машиналардың ресми қызмет мерзімі бұйымды соңғы тұтынушыға берген күннен бастап 7 жыл құрайды. Өнімнің жоғары сапасын ескере отырып, нақты қызмет ету мерзімі ресми қызмет ету мерзімінен әлдеқайда ұзағырақ болуы мүмкін. Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін профилактикалық жұмыстарды жүргізу үшін және ұсынымдар алу үшін Авторландырылған сервистік орталыққа жүгінуіңізді сұраймыз. Барлық өнім пайдалану шарттарын ескере отырып өндірілген және Еуразиялық экономикалық (кедендік) одақтың техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Түсінбеушіліктерді болдырмау үшін сатып алу кезінде пайдалану құжаттамасы мен кепілдік шарттарын мұқият оқып шығуыңызды сұраймыз. Осы бұйым тұрмыстық мақсаттағы техникалық күрделі тауар болып табылады. Егер Сіз сатып алған бұйым арнайы орнатуды және іске қосуды талап еткен болса, Біз сізге Haier уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласуды ұсынамыз.

Haier Корпорациясы бұйымның кемшіліктері анықталған жағдайда тұтынушылар құқықтарын қорғау туралы қолданыстағы заңнамамен, басқа нормативтік актілермен бекітілген тұтынушылар талаптарын қанағаттандыру бойынша міндеттемелерді өзіне алғанын растайды. Алайда, Haier Корпорациясы төменде мазмұндалған шарттар сақталмаған жағдайда кепілдікті, сонымен қатар қосымша сервистік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдікті және қосымша сервистік қызмет көрсетудің шарттары

Haier Корпорациясы тауар тұтынушыға табысталған күннен бастап 12 ай кепілдік мерзім белгілейді және тауар тұтынушыға табысталған күннен бастап 36 ай бойы қосымша сервистік қызмет көрсетуді жүргізеді. Кір жуғыш машинаның инверторлық моторына кепілді мерзім — бұйымды соңғы тұтынушы сатып алған күннен бастап 12 жыл. Ықтимал жаңсақтықтарға жол бермеу үшін қызмет ету мерзімі ішінде бұйымға сатылған кезде қоса тіркелетін құжаттарды (тауарық чек, кассалық чек, пайдалану құжаттамасы) сақтап қойыңыз. Бұйымға қосымша сервистік қызмет көрсету — Өндірушінің кінасінен бұйымда пайда болған ақауларды тұтынушы үшін тегін жою. Бұндай қызмет тек қана бұйым иесі тауарлық және кассалық чектерді, бұйымды сатып алу дерегін растайтын басқа құжаттарды көрсеткенде ғана көрсетіледі.

Кепілдікті тек уәкілетті Haier қызмет көрсету орталықтары көрсетеді. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімін алу үшін келесі нөмірлерге қоңырау шалу арқылы Haier байланыс орталығына хабарласыңыз:

8 (800) 070-01-29 — Қазақстаннан келген тұтынушылар үшін (Қазақстан өңірлерінен тегін қоңырау шалу)

немесе сайтта: <https://haieronline.kz/> немесе келесі электрондық пошта арқылы сұрату жасап биле аласыз: support-kz@haieronline.kz. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары өзгеруі мүмкін, толық ақпарат алу үшін Haier байланыс орталығына хабарласыңыз.

Кепілдікті және қосымша сервистік қызмет ақаулықтары келесілердің салдарынан пайда болған бұйымдарға көрсетілмейді:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау жағдайлары мен ережелерін бұзуы;
- бұйымды қате орнату, баптау және/немесе іске қосу;
- тоңазытқыш сұлбамен жұмыстар технологияларын және электрлік қосылуларды бұзу, сонымен қатар Бұйымды монтаждауға құжатпен расталған тиісті біліктілігі жоқ тұлғаларды тарту;
- пайдалану құжаттамасында талап етілгендей, Тауарға уақтылы қызмет көрсетілмесе;
- су құбырларының желісіндегі артық немесе жеткіліксіз қысымнан;
- бұйымның осы түріне сәйкес келмейтін жуғыш құралдарды пайдалану, сонымен қатар жуғыш құралдардың ұсынылған мөлшерлемесінен асып кеткенде;
- бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланғанда;
- үшінші тұлғалардың әрекеттерінен: уәкілеттері жоқ тұлғалардың жөндеуі немесе өндіруші рұқсат етпеген құрылымдық немесе сызбалы техникалық өзгерістерді енгізуі;
- Стандарттардан және қуат беру желілердің нормаларынан ауытқу;
- еңсерілмейтін күш әрекеттерінен (апат, өрт, найзағай және т. б.);
- жазатайым оқиғалардан, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасқана немесе абайсыз әрекеттерінен
- бұйымның ішіне бөгде заттардың, заттердің, сұйықтықтардың, жәндіктердің, жәндіктердің тіршілік әрекеттерінің өнімдерінің түсуінен пайда болған бұзылулар анықталса.

Кепілдікті және қосымша қызмет көрсету жұмыстардың келесі түрлеріне қатысты болмайды:

- бұйымды пайдаланатын жерде орнату іске қосуға;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану жөнінде нұсқау және кеңес беруге;
- бұйымды сыртынан немесе ішінен тазартуға.

Кепілдікті және қосымша қызмет көрсетуге төменде аталған шығыс материалдар мен керек-жарақтар жатпайды:

- кір және ыдыс жуғыш машиналарға арналған сүзгілерге, суды жеткізу/анызуға арналған құбыршектерге;
- бұйымға қосымша тіркелетін құжаттама.

Бұйымға мерзімдік қызмет (сүзгілерді ауыстыру және т. б.) тұтынушының қалауы бойынша қосымша ақыға жүргізіледі.

Маңызды! Аспапта сериялық нөмірдің болмауы Өндірушіге аспапты сәйкестендіруге, және де, нәтиже ретінде, оған кепілдікті қызмет көрсетуге мүмкіндік бермейді. Аспаптан зауыттық сәйкестендіруші тақтайшаларды алып тастауға тыйым салынады. уыттық тақтайшалардың болмауы кепілдікті міндеттемелерді орындаудан бас тартудың себебіне айналуы мүмкін.

Изготовитель: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, China

Өндіруші: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Қытай

Уполномоченная организация/
импортер: ООО «ХАР», 121099,
город Москва, Новинский бульвар,
дом 8, этаж 16, офис 1601.
Тел.: 8-800-250-43-05,
адрес эл. почты: info@haierrussia.ru

Қазақстан Республикасындағы
уәкілетті ұйым/импорттаушы:
«Хайер Мидл Эйжа» ЖШС, 050000,
Алматы қаласы, Медеу ауданы,
Достық даңғылы, 210 ғимарат.
Тел.: 8-800-070-01-29,
эл.поштаның мекенжайы:
support-kz@haieronline.kz

Уполномоченная организация
в Республике Казахстан:
ТОО «Хайер Мидл Эйжа», 050000,
город Алматы, Медеуский район,
Проспект Достык, дом 210.
Тел.: 8-800-070-01-29,
адрес эл. почты:
support-kz@haieronline.kz

Сделано в Китае
Қытайда жасалған

Дата изготовления
и гарантийный срок
указаны на этикетке
устройства

Шығарылған күні және
кепілдік мерзімі
құрылғының
заттаңбасында
көрсетілген



Haier

0020509869E